

ΤΕΠΡΟΣ ΖΡΩΜΑΙΟΥΣ :

Adresse et salutation

1.1. Παγλος πρ̄μαλ̄ ν̄ις̄ πε̄χς̄ παποστολος ετταζ̄μ̄ πενταγπορχ̄μ̄ εβολ̄ επεγαγγελιον̄ μ̄πνουτε· 2. παϊ̄ ενταφωρ̄π̄ερητ̄ μ̄μοφ̄ εβολ̄ ζιτοοτοϋ̄ ν̄νεφροφητης̄ ζ̄ν̄νεγραφη̄ ετογααβ̄ 3. ετβεπεφωηρε̄ παϊ̄ ενταφωπε̄ εβολ̄ ζ̄μ̄πεσπερμᾱ ν̄δαγειᾱ κατασαρζ̄· 4. πενταγτοφ̄μ̄ ν̄ωηρε̄ μ̄πνουτε̄ ζ̄ν̄τσομ̄ καταπεπ̄νᾱ μ̄πτ̄ββο̄ εβολ̄ ζ̄μ̄πτωοϋν̄ ν̄νετμοοϋτ̄ ν̄ις̄ πε̄χς̄ πενχοεις̄· 5. παϊ̄ εντανχῑ νοχαρισ̄ εβολ̄ ζιτοοτ̄μ̄ μ̄νογμ̄ν̄ταποστολος̄ επσωτ̄μ̄ ν̄τπιστικ̄ ζ̄ν̄ν̄ζεθνος̄ τηροϋ̄ ζαπεφραν̄ 6. ετετ̄νηπ̄ ζ̄ν̄ναϊ̄ ζωττηγ̄τ̄ν̄ ετετ̄νηταζ̄μ̄ ζ̄ν̄ις̄ πε̄χς̄ 7. νετ̄ζ̄ν̄ζρωμη̄ τηροϋ̄ μ̄μεριτ̄ ν̄τεπνουτε̄ νετταζ̄μ̄ ετογααβ̄· τεχαρισ̄ νητ̄ν̄ μ̄ν̄τηρηνη̄ εβολ̄ ζιτ̄μ̄πνουτε̄ πενειωτ̄ μ̄ν̄πχοεις̄ ις̄ πε̄χς̄ :

Paul et les chrétiens de Rome

8. Φορ̄π̄μεν̄ †ω̄π̄ζμοτ̄ ν̄τ̄μ̄πανουτε̄ ζιτ̄ν̄ις̄ πε̄χς̄ ετβετηγ̄τ̄ν̄ τηρ̄τ̄ν̄ χεσε†σοειτ̄ ετετ̄ν̄πιστικ̄ ζ̄μ̄πκοσμος̄ τηρ̄φ̄: 9. Πамнтрегарпе̄ πνουτε̄ παϊ̄ ε†ω̄μ̄φ̄ε̄ ναφ̄ ζ̄μ̄παπ̄νᾱ ζ̄μ̄πεγαγγελιον̄ μ̄πεφωηρε̄ ν̄θε̄ αχ̄ν̄ωχ̄ν̄ ε̄ῑειρε̄ μ̄πετ̄ν̄μεεγε̄ 10. ν̄ογοειω̄ ν̄ιμ̄ ζ̄ν̄ναωληλ̄ | ε̄ῑσοπ̄ς̄ χεερεταζ̄ιη̄ σοοϋτ̄ν̄ ζ̄μ̄ποϋωφ̄ μ̄πνουτε̄ ε̄εῑ φαρωτ̄ν̄· 11. †οϋεφωναγ̄γαρ̄ ερωτ̄ν̄ χεκαας̄ ε̄ῑε†νητην̄ ν̄οϋζμοτ̄ μ̄π̄νᾱτικον̄ επταχρετηγ̄τ̄ν̄· 12. παιδεπε̄ ετρεν̄ς̄λ̄ς̄λ̄νενηρηγ̄ ν̄ζηττηγ̄τ̄ν̄ ζιτ̄ν̄τπιστικ̄ ετ̄ζ̄ν̄νενηρηγ̄ τωτ̄ν̄ μ̄ν̄τωϊ̄ : 13. †οϋωφ̄γαρ̄ ετρετ̄νη̄ειμε̄ νασνηγ̄ χεᾱικαας̄ ζᾱειατ̄ ν̄ζαζ̄ ν̄σοπ̄ ε̄εῑ φαρωτ̄ν̄· αϋω̄ αγκωλγ̄ μμοϊ̄ φατενοϋ̄· χεκαας̄ ε̄ῑεχ̄πο̄ ν̄ογκαρπος̄ ν̄ζηττηγ̄τ̄ν̄· καταθε̄ ζ̄μ̄πκεωωχ̄π̄ ν̄ζεθνος̄· 14. ν̄ζελλην̄ μ̄ν̄ν̄βαρβαρος̄· ν̄σοφος̄ μ̄ν̄ναθ̄ητ̄ εϋ̄νηταγ̄ εροϊ̄· 15. τᾱιτε̄ θε̄ μ̄ποϋροτ̄ ετ̄νη̄μαϊ̄ εεγαγγελιζε̄ ζωττηγ̄τ̄ν̄ νητ̄ν̄ νετ̄ζ̄ν̄ζρωμη̄ :

La justice de Dieu

16. Ν̄††ω̄π̄εγαρ̄ αν̄ μ̄πεγαγγελιον̄· οϋβ̄ομ̄γαρ̄ ν̄τεπνουτεπε̄ εϋοϋχαϊ̄ ν̄οϋον̄ ν̄ιμ̄ ετπιστεγε̄ ν̄ιοϋδαϊ̄ μ̄ν̄νοϋε̄ῑεν̄ιν̄· 17. τ̄δικαιος̄ν̄νηγαρ̄ μ̄πνουτε̄ νασωλ̄π̄ εβολ̄ ν̄ζητ̄μ̄ ζ̄ν̄οϋπιστικ̄ εϋπιστικ̄· καταθε̄ ετ̄χηζ̄ χεερεπ̄δικαιος̄ νασων̄ζ̄ εβολ̄ ζ̄ν̄τπιστικ̄·

Le péché des païens

18. τὸργηγαρ ἄπινοῦτε ναῶλῃ εἰὸλ γῆτπε ἐχῆμῆτῶαϥτε νιμ· ἀγῶ πῑῑῆσονῑ ἄῆρῶμε ναῖ ἐταμαρτε | ἄτμε ἄπινοῦτε γῆοῦχῑῆσονῑ 19. χεῖρσοοῦν ἄπινοῦτε οὔονῑ εἰὸλ νῑητοῦ· ἀπινοῦτεγαρ οὔονῑῑ ναγ εἰὸλ· 20. νεφῑῑῑηπγαρ εἰὸλ γῆπῑῑῑῑῑ ἄπκοσμοῑ· γῆνεϥταμιο εὔνοῖ ἄμμοῦ ϑεναγ εῖροῦ εῑεῑεϥῑῑῑῑ ἄῶαενεῑ ἄῆτεϥμῆτῑνοῦτε· ἐτρεῦῶῶπε ἐμῆτοῦῶαχε ἄμαγ ἐχῶ· 21. χεαγ-σοῦῆπῑνοῦτε ἄποῦϥῑοῦγ ναϥ γῶσῑοῦτε ἀγῶ ἄποῦῶῑῑῑμοτ ἀλλα ἀγρ-πεῑῶοῦεῑτ γῆνεῦμεεῦε· ἀγῶ ἀπεῦγῑητ ἄατῑῑῑῑ ῑκακε εῖροῦ· 22. εὔχῶ ἄμμοῑ χεανῑεῑῑαβε ἀγῑῑοῑ· 23. ἀγῶῑβε ἄπεοῦγ ἄπινοῦτε ἄατῑῑακο γῆοῦεῑνε ἄῑῑῑῑῑ ἄρῶμε ἐῶαϥτακο γῑῑαλητ γῑῑῑῑῑ· γῑῑατϥε :

24. Ἔτβεπαῖ ἀπινοῦτε τααγ γῆῆῑοῦῶῶ ἄνεῦγῑητ εὔακαῑαρῑα ἐτρεῦῑῶῶ ἄνεῦῑῑῑα γῑαῖ ἄῑητοῦ· 25. ναῖ ἐνταῦῶῑβε ἄτμε ἄπινοῦτε γῆπῑῑοῑ· ἀγῶῦῶῑῑῑ· ἀγῶ ἀγῶῑῑῑ ἄπῑῑῑῑῑ ἄραπενταῦῑῑῑῑ ἄαῖ ἐτῑαμααατ ῶαῑῑεῑεῑ γαμῑῑ : 26. Ἔτβεπαῖ ἀπινοῦτε τααγ εῑραῖ εῑεῑῑαῑοῑ εὔῑῑῑ· εῑτεγαρ νεῦῑῑοῑε ἀγῶῑβε ἄπῑῑῑῑ ἄτεῦϥῑῑῑ εὔπαρῑατεῦϥῑῑῑ· 27. γομοῑῑοῑ νεῦκε|ῑοῦῑτ ἀγῑῑ ἄῑῑῑῑ ἄπῑῑῑῑ ἄτεϥῑῑῑ ἄτεῑῑῑε ἀγμοῦῑ ἄπεῦμε εῑοῦν ἐνεῦεῑῑῑ· γῑεῑῑοῦῑτ ἄῑῑῑῑῑῑῑ εὔῑῑῑῑῑ ἑταῑῑῑῑῑῑῑ· ἀγῶ τῶῑῑῑῑ ἄπβεκε ἄτεῦῑῑῑῑ ἑτεῶῶῑ εὔχεῑ ἄμμοῑ γῑαῖ ἄῑητοῦ· 28. ἀγῶ κατῑῑε ἐτεῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄπινοῦτε ἐκααϥ ναγ γῆοῦῑῑοῦν· ἀπινοῦτε τααγ εῑραῖ εὔῑητ ἄῑῑοῦῑτ εῑῑῑῑ ἄνετεῑεῑῑῑῑῑ· 29. εὔχῑῑε εἰὸλ ἄῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑ γῑακαῑα· γῑῑῑῑῑῑῑα γῑαῖῑο ἄῑοῦο· εὔμεῑ ἄλα γῑῑῑῑῑ· γῑῑῑῑῑῑ· γῑῑῑῑῑ· ἄῑητ εῑῑῑοῦ· 30. ἄρεϥκαῑῑῑ· ἄρεϥκαταλαλεῑ ἄμαῑῑῑῑῑῑῑῑ· ἄρεϥῑῑῑῑ· ἄῑαῑῑῑῑῑ· ἄβαβεῑῑῑ· ἄρεϥῑῑῑῑῑ ἄῑαῑῑῑῑῑῑῑ· ἐνεῑῑῑῑῑῑ ἄῑ ἄῑαῑεῦῑῑῑῑῑ· 31. ἄῑῑῑῑ· ἄατῑῑῑῑῑ ἄοῦαῑῑῑῑ ἄατῑῑῑῑ 32. ναῖ ἐτῑοῦῑῑ ἄπῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄπινοῦτε· χεῑεῑεῑῑῑ ἄῑαῖ ῑεῑῑῑῑ ἄπῑῑῑῑ· οὔῑῑῑῑῑῑ ῑεῑῑῑῑ ἄμμοῦ· ἀλλα ῑεῑῑῑῑῑῑῑ ὀῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑ ἄμμοῦ :

Le juste jugement de Dieu

2.1. Ἔτβεπαῖ ἄῑῑῑῑῑῑῑ ἄμαγ ἐχῶ ῶῑ ἄρῶμε· οὔῑῑ ἄῑῑ ἐτῑῑῑῑῑῑ· γῆῑῑῑῑῑῑῑ ἑκῑῑῑῑῑ ἄκεοῦα ἄῑηῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄμμοῑ οὔααῑ· κείρεγαρ γῶῶῑ ἄμμοῦ ἄεῑῑῑῑῑῑῑῑ : 2. ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ χεῑῑῑῑῑ ἄπινοῦτε ῶοῑῑ ἄῑῑ ἐχῆῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑαῖ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ· 3. ἐκῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἑπαῖ ῶῑ ἄρῶμε ἄεῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ· ἀγῶ ἐκείρε ἄμμοῦ χεκῑαῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑ ἑῑῑῑῑῑ ἄπινοῦτε· 4. ῑῑῑῑῑῑῑῑ ἑκκαταῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ· ἀγῶ τεῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ· ἐκο ἄατῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑῑ ἄπινοῦτε εῑῑε ἄμμοῑ εὔῑεῑῑῑῑῑῑῑῑ· 5. κατῑ-

πεκῆωοτδε μῆπεκζητ ετενῆμετανοῖ αν εκσωουζ νακ ερουν ῆογορη
ζῆπεροου ῆτορη· μῆπσωλῆ εβολ ῆπραπ ῆμε ῆπνουτε 6. παῖ ετνατωωβε
ῆπογα πογα κατανεφρβηγε· 7. νετωοοπμεν καταθυπομονη ῆπρωβ
ετνανουγ ετωινε ῆσαπεοου μῆπταειο μῆτμῆταττακο ῆογωνῆ ωαενεζ·
8. νεβολδε ζῆουῆτων ετο ῆατσωτμ ῆσατμε· ετπῆεδε επιῆῆσονῆ· ογορη
μῆογσωνῆ 9. μῆογῆλιϕις· μῆογλωχῆ εχῆῆγχιη νιμ ῆρωμε ετῆρωβ επιεθοου·
ταπιογδαῖ ῆωορῆ μῆπογεῖενιν· 10. πεοουδε μῆπταειο μῆτρηνη ῆογον νιμ |
ετῆρωβ επιετνανουγ ῆπιογδαῖ ῆωορῆ μῆπογεῖενιν· 11. μῆχιρογαρ
ζατηπνουτε· 12. νενταγῆρνοβεγαρ αχῆῆνομος εγναζε ον εβολ αχῆῆνομος· αγω
νενταγῆρνοβε ζῆπνομος εγνακρине ῆμοου ζιτῆπνομος· 13. νετσωτῆγαρ αν
επνομοςνε ῆδικαιος ῆναζῆμῆπνουτε· αλλα νετειρε ῆπνομος νετογνα-
τμαειοου· 14. ζοτανγαρ ῆζεθνος ετεμῆτογνομος φυσει σεειρε ῆναπνομος· ναῖ
ετεμῆτογνομος σεωοοπ ναγ ῆνομος μαγααγ· 15. ναῖ εγτογο ῆμοκ επρωβ
ῆπνομος εφχηζ ζῆπευζητ· ερετεγςυνιδησις ῆμῆτρε ῆμμαγ αγω ῆτμητε
ῆνεγμοκμεκ ζιογσοπ εγγατηγορι ῆ ον εγογωζῆ· 16. ζῆπεροου ετερεπνουτε
νακρине μῆπεθηπ ῆῆρωμε καταπαεγαγγελιον ζιτῆῆ πεχῆ·

La désobéissance d'Israël

17. εωχεῆτοκδε εγμουτε εροκ χεπιογδαῖ· αγω κῆτον ῆμοκ ζῆπνομος·
κωογωογ ῆμοκ ζῆπνουτε· 18. αγω κσοογν ῆπεφογωω· κδοκιμαζε
ῆνετῆρνοφρε εγτσαβο ῆμοκ εβολ ζῆπνομος 19. εκναζτε εροκ χεεκο
ῆχαγμο|ειτ· ῆῆβλλε ῆογοειν ῆνετῆμπακε· 20. ῆρεφῆσβα ῆαθητ ῆσαζ
ῆῆωηρεωημ· εγῆτακ ῆμμαγ ῆπζῆῆ ῆπσοογν ῆτμε ζῆπνομος 21. πετῆσβαβε
ῆκεογα ετβεογ νγῆσβα νακ αν· πετταωεοειω χεῆπῆχιογε κχιογε 22. πετχω
ῆμος χεῆπῆρῆνοεικ κο ῆνοεικ· πετφωτε ῆῆειδωλον κωωλ ῆνερπηγε·
23. εκωογωογ ῆμοκ ζῆπνομος· ζιτῆπτρεκπαρaba ῆπνομος κσωω ῆπνουτε·
24. πρανγαρ ῆπνουτε εγχιογα ερογ ζῆῆζεθνος ετβητηγῆῆ καταθε ετχηζ·
25. πσῆβεγαρ ῆνοφρε εκωανῆρῆπνομος· εωωπεδε ῆτῆογπαρabaτης ῆτεπνομος
απεκσῆβε ωωπε ῆμῆτατσῆβε· 26. εωωπεσε ερωαντμῆτατσῆβε ζαρεζ ενδι-
καιωμα ῆπνομος· ενσενaeπτεφμῆτατσῆβε ανπε εγςῆβε 27. ῆτετμῆτατσῆβε·
τεβολ ζῆτεφγσις εασχεκπνομος εβολ· ῆσκρине ῆμοκ πεβολ ζιτῆπεσζαῖ
μῆπσῆβε ετο ῆπαρabaτης ῆπνομος 28. ῆπιογδαῖγαρ ετογονῆ εβολπε πιογδαῖ·
ουδε ῆπσῆβε αν ετογονῆ εβολ ζῆτσαρῆπε πσῆβε· | 29. αλλα πιογδαῖ εθηππε
πιογδαῖ· αγω πσῆβεπε πσῆβε ῆπζητ ζῆογῆῆ ζῆογσζαῖ αν· παῖ ετερεπεφταειο·
ωοοπ αν εβολ ζῆῆρωμε· αλλα εβολ ζιτῆπνουτε·

L'universalité de la désobéissance

3.1. οὐβεπε περογο ἡπιουδαῖ· ἡ οὐπε πρηγ ἡπσῶβε· 2. ναωωσ κατασμοτ
νιμ· ἡωορῖγαρ νεντανροϋτοϋ ενωαχε ἡπιουτε· 3. εωαρεουγαρ ωωπε·
εωδεαροῖνε ῥατναρτε μη ερετεγμῆτατναρτε νακαταργι ἡτπιστικ· 4. ἡνεσ-
ωωπε : Μαρεπνουτεδε ωωπε ἡμε ἡτερωμε νιμ ωωπε ἡβολ· καταθε ετσηρ
χεδεκαασ εκετμαῖο ρῆνεκωαχε ἡῆχρο ρῆπτρεκτῆραπ εροῖ· 5. εωχεπεν-
χινοσνδε πετναςυνηστα ἡτδικαιοςυνη ἡπιουτε οϋ πετνναχοοϋ· μη εἶχω
ἡμοσ χεογαδικοσπε πιουτε ετεινε ἡτεφοργη εχῆῆρωμε 6. ἡνεσωωπε· εμμο
ερεπιουτε νακρине ἡπκοσμοσ ἡαω ἡρε· 7. εωχεῆτατμεγαρ ἡπιουτε ῥροϋο
ρηταβολ επεθεοϋ· αροῖσε σεκρине ἡμοῖ ρωσρεφῆρнове· 8. αγω ενκαταθε αν
ετοϋ|χιουα ερον ἡθε ετερεροῖνε χω ἡμοσ· χεωανχοοσ χεμαρῆειρε ἡῆ-
πεθοϋ· χεερεῖπετνανοϋϋ ταρον· ναῖ εγμεπε περραπ· 9. οὐβεπε εϋο ἡωορῖ
ερον· ἡμον· χινηωορῖγαρ ανσῆαρικε ενιοϋδαῖ ἡῆνοϋεἰενιν χεσεραπнове
τηροϋ· 10. καταθε ετσηρ χεῆδικαιος λααϋ· ἡῆοϋα 11. ἡῆρῆῆρητ ἡῆπετωῖνε
ἡσαπιουτε· 12. αϋρικε εβολ τηροϋ αῆρατωαϋ ριοϋσοπ· ἡῆπετειρε ἡοϋμῆτ-
χρηστος ἡῆοϋον ωαρηαῖ εοϋα· 13. οϋταφος εφογηντε τεϋωοϋωβε· αῆρκροϋ
ρῆνεϋλασ· οϋματοϋ ἡροϋ τετρηνεϋσποτοϋ· 14. ναῖ ερετεϋταπρο μερ ἡσαροϋ
ρικοϋε· 15. νεϋοϋερητε σεπη επῆσνοϋ εβολ· 16. οϋοϋωωϋ ἡῆοϋταλαιπωρια
νετωοοπ ρῆνεϋραιοϋε· 17. τερη ἡῆρηνη ἡποϋσοϋωνσ· 18. ἡθεοτε ἡπιουτε
ἡπεμτο ἡνεϋβαλ εβολ αν :

19. Τῆσοϋνδε χενετερεπινομοσ χω ἡμοϋ εϋχω ἡμοϋ ἡνετῆῆπινο-
μοσ· δεκαασ ερεταπρο νιμ τωμ· ντεπκοσμοσ τηρῆ ωωπε ραρηαπ ἡπιουτε·
20. χεεβολ ρῆνερβηϋε ἡπιουμοσ ἡῆλααϋ ἡσαρῆ ἡατμαεῖο ἡπεϋῆτο εβολ·
ἡτανσοϋῆπινοβεγαρ εβολ ριτῆπινομοσ·

La justice qui vient de la foi

21. τενοϋδε αχῆπινομοσ ατδικαιοςυνη ἡπιουτε οϋωνῆ εβολ εῆρῆῆτρε
ραροσ ριτῆπινομοσ ἡῆνεπροφητησ· 22. τδικαιοςυνηδε ἡπιουτε εβολ ριτῆ-
τπιστικ ἡῆ πεῆε ροϋν εοϋον νιμ ετπιστεϋε· ἡῆπωρῆγαρ ωοοπ 23. αῆρνο-
βεγαρ τηροϋ αγω σεωαατ ἡπεοϋ ἡπιουτε· 24. εϋτμαεῖο ἡμοϋ ἡχινη
ρῆτεϋχαρισ εβολ ριτῆπσωτε ἡπεῆε ἡῆ· 25. παῖ ενταπιουτε κααϋ χινηωορῖ
ἡκω εβολ ριτῆτπιστικ ἡπεϋσνοϋ· εποϋωνῆ εβολ ἡτεϋδικαιοςυνη· ετβεπκω
εβολ ἡῆνοβε ενταννααϋ ἡωορῖ 26. ρητανοχη ἡπιουτε· εποϋωνῆ εβολ
ἡτεϋδικαιοςυνη ρῆπεειοϋοῖω τενοϋ ετρεϋωωπε ἡδικαιος· αγω εϋτμαειο

ἡπεβολ ῥῆτιπιστις ἡ̄τ̄ : 27. Ἐφτωνσε πρωγουου αγωταμ ερω ριτῆαω ἡνομος·
πανεβηγε· ἡμον· αλλα ριτῆπνομος ἡτις[τις] ἡ̄τ̄ : 28. τῆχωγαρ ἡμος
χερωμε νατμαειο ῥῆτιπιστις ἡογεωῆνεβηγε ἡπνομος : 29. Ἡ πνουτε
πανιουδαῖ μαγααυπε ἡπαῆκερεθνος ἡτοου ανπε· ερε παῆκερεθνοσπε·
30. ετβεχεουαπε πνουτε παῖ ετνατμαῖ επσβε εβολ ῥῆτιπιστις· αγω
τῆτῆταγσβε εβολ ριτῆτιπιστις· 31. εннаκαταργεισε ἡπνομος ριτῆτιπιστις
ἡνεσωπε· αλλα εннаσῆγιστα ἡπνομος·

Abraham le croyant

4.1. ουσε πετῆναχοου χεααβραγαμ ρε ερω πενειωτ χινηωορῆ κατα-
сар̄ : 2. εωχεῆταγτμαῖεαβραγαμγαρ εβολ ῥῆνεβηγε ουῆτῆουουουου ἡμαγ
αλλα ἡναρῆπνουτε αν· 3. ουδε πετερετεγραφη χω ἡμοу χεααβραγαμ
πιστευε επνουτε αγοπ̄ ερω εδικαιοσῆνη : 4. Πετρῆωβδε εωαυεππεφβεκε
ερω αν καταουζμοτ αλλα καταουῆπωα· 5. πετεῆρῆωβδε αν αλλα
επιστευε επεττμαειο ἡπασεβηс φαυεπτεφπιστις ερω εδικαιοσῆνη·
6. καταθε οη εωρεδαυειδ χω ἡπμακαρισμος ἡπρωμε· παῖ ετερεπνουτε
ναωп ερω ἡοδικαιοσῆνη αχῆνεβηγε· 7. χεναῖατοу ἡνεταγκω ναυ εβολ
ἡνεγανομια· αγω | νεταγρωβ̄ εβολ εχῆνεγнове· 8. ναῖατῆ ἡπρωμε
ετεῆπχοεις ναεπнове ερω αν·

9. πεῖμακαρισμοςσε εωοοп εχῆπсβε· χῆεωοп εχῆткеῆτῆтсβε·
τῆχωγαρ ἡμος χεαυεππιστις ἡαβραγαμ ερω εδικαιοσῆνη· 10. ἡταγοп̄σε
ερω ἡαω ἡρε· νεφῆпсβεπε· χῆεϋῆтῆтсβε· νεφῆпсβε ανπε· αλλα
νεφῆтῆтсβε· 11. αγω αϋχι ἡογμαειν ἡсβε ἡсφραγис ἡδικαιοσῆνη
ἡтπιστις ετῆтῆтсβε· εтρεωωπε νειωт ἡνεπιστευε τηροу ριτῆ-
тῆтсβε· εтρεοп̄ ρωου οη ερωу εδικαιοσῆνη· 12. αγω ἡειωт ἡпсβε·
ἡνεβολ αν ρῆпсβε μαγααγ· αλλα ἡκοουε εταρε ετεριη ἡтπιστις ετῆ-
тῆтсβε ἡπeneιωт αβραγαμ·

13. ουεβολγαρ αν ριτῆπνομосπε περηт εтταωωπε ἡαβραγαμ· ἡ
печсперма εтρεωωπε ἡκληροномос ἡпкосмос· αλλα εβολ ριτῆδικαιοσῆνη
ἡтπιστις· 14. εωχεερεнеκληροномосгаρ ωοп εβολ ρῆπνομос· εῖεтπιστις
ωουειт· αγω απε|ρηт ουωс̄· 15. ерепномосгаρ ῆρωβ εγоргη· пмаде
εтеῆпномос ἡρηтῆ· ουδε ἡῆпаравасис· 16. εтвепаῖ ουεβολ ῥῆтπιστιςε·
χεкаас καταουζμοτ εтреперт ωωπε εтταχρηγ ἡпесперма тһрῆ· ἡπεβολ ан
ρῆпномос ἡмате· αλλα ἡпкееβολ ρῆтπιστις ἡαβραγαμ εтепаῖпе πενειωт
тһрῆ· 17. καταθε εтсгэ χεαῖκω ἡмок ἡειωт ἡραг ἡρεθνος ἡπεмто εβολ

ἄπινοῦτε ἐνταψιστεῦε εῖροϋ παῖ ἐττανζο ἄνετμοοῦτ ἐτμοῦτε ἐνετε-
σεωοοπ ἀν ζωσ εἰωοοπ· 18. παῖ παραοῦζελπισ ἀψιστεῦε εἰζελπισ· ἐτρεφ-
ωωπε ἄειωτ ἄζαζ ἄζεονοσ καταπενταῦχοοϋ· χεταῖτε θε ετερεπεκσπερμα
ναωωπε ἄμοσ· 19. ἀῶ ἄπῶσῶβε ζἄτπιστις· ἀφναῦ ἐπεφωμα εαφκασομ
ἐπτηρῶ ἐφναῤῶε ἄρομπε ἄἄπμοῦ ἄτοοτε ἄσαρρα· 20. ἐπερητδε ἄπινοῦτε
ἄπῶῤῥητ σναῦ ζἄοῦμἄταπιστοσ· ἀλλα ἀφῶσῶμ ζἄτπιστις· εαφθεοοῦ
ἄπινοῦτε· 21. ἀῶ ἀφτωτ ἄρητ χεπενταφερητ ἄμοῦ οῦἄσομ ἄμοῦ εααφ·
22. ἐτβεπαῖ ἀγοπῶ εῖροϋ εἰδικαιοσῦνη· 23. ἄταῦσαζῶδε ἀν ἐτβηητῶ μαγααφ
χεαγοπῶ εῖροϋ· 24. ἀλλα ἐτβηητῆ ζωων ον ναῖ ἐτοῦναοπῶ εῖροοῦ· νετπιστεῦε
ἐπενταφτοῦνεσῶσ πενχοοεισ εβολ ζἄνετμοοῦτ 25. παῖ ἐνταῦτααφ ἐτβενεν-
νοβε· ἀῶ ἀφτωοῦν ἐτβεπεντμαειο·

L'homme justifié, réconcilié et sauvé

5.1. εαντμαειοσε εβολ ζἄτπιστις· οῦἄταν ἄμαῦ ἄοῦειρηνη εζοῦν
ἐπνοῦτε ζιτἄπενχοῖσ ἰῶ πεῦσ· 2. παῖ ἐντανχι εβολ ζιτοοτῶ ἄπζων εζοῦν
ἐπεειζμοτ ἐτἄζερατῆ ἄρητῶ· ἀῶ ἐνωοῦωοῦ ἄμον εἰἄελπισ ἄπεοοῦ
ἄπινοῦτε· 3. οῦμονονδε· ἀλλα ἐἄπκεωοῦωοῦ ἄμον ζἄνενηλιψις· ἐνσοοῦν
χετεθλιψις εσῤῶβ εἰζῦπομονη· 4. ῶππομονηδε εἰδοκιμη· τδοκιμηδε
εἰζελπισ· 5. θελπισδε μεσχιωπε· χεταγαπη ἄπινοῦτε παζῤ εβολ ζἄνενητ
ζιτἄπεἄἄ ετοῦααβ παῖ ἐνταῦτααφ ναν· 6. εωχεπεῦσ ετει ἐνο ἄσῶβ
καταποοῖω ἀφμοῦ ζανασεβησ· 7. μογισγαρ ἄτεοῦα μοῦ ζαοῦδικαιοσ· |
μεωακγαρ ἄτεοῦα τολμα εμοῦ ζαοῦαγαθοσ· 8. πνοῦτεδε σῦνησιτα ἄτεφ-
αγαπη εζοῦν ερον· χεετι ἐνο ἄρεφρνοβε ἀπεῦσ μοῦ ζαρον· 9. ναωωσσε ἄζοῦο
εαντμαειο τενοῦ ζἄπεφσνοῦ τἄναοῦχαῖ εβολ ζιτοοτῶ ἐτορη· 10. εωχεενο
ἄχαδε ἀνηωτῆ ἐπνοῦτε ζιτἄπμοῦ ἄπεφωρη· ναωωσ ἄζοῦο εανηωτῆ
τἄναοῦχαῖ ζἄπεφωρη· 11. οῦμονονδε ἀλλα ἐἄπκεωοῦωοῦ ἄμον ζἄπινοῦτε
ζιτἄπενχοῖσ ἰῶ πεῦσ παῖ ἐντανχι τενοῦ ἄπζωτῆ εβολ ζιτοοτῶ :

Adam et Jésus Christ

12. ἔτβεπαῖ ἄθε ἐνταπνοβε εἰ εζοῦν ἐπκοσμοσ ζιτἄοῦρῶμε ἄοῦωτ· ἀῶ
εβολ ζιτἄπνοβε πμοῦ· ἀῶ ταῖτε θε ἐνταπμοῦ εἰ εβολ εἰἄρῶμε ἄμ εαῤῥνοβε
ζιωωῶ τηροῦ· ταῖ οντε θε εβολ ζιτἄοῦρῶμε ἄοῦωτ ἄταπωνῆ εἰ εβολ·
13. ωαππομοσγαρ νερεπνοβε ζἄπκοσμοσπε εφμοοῦτ πνοβεδε νεῦωπ ἄμοῦ

ανπε εν̄νομος· 14. αλλα απομογ ρ̄ρρο χιναδαν ωαμω΄ςςς εκ̄ν̄κοογε
ε̄τε̄μ̄πογ̄ρ̄νοβε ρ̄μ̄πεινε ν̄τ̄παρ̄αβ̄ασις ν̄αδαν ε̄|τεπᾱιπε π̄τυπος μ̄πετ̄ναωωπε·

15. αλλα ν̄θε αν μ̄π̄παρ̄απτωμα τᾱιτε θε μ̄περ̄μοτ· εωχερ̄ρᾱιγαρ ρ̄μ̄-
π̄παρ̄απτωμα μ̄πιογα ν̄ογωτ αραρ̄ μογ· ν̄ρογοσε εματε τεχαρις μ̄πνογτε
μ̄ν̄τ̄δωρεα ρ̄ν̄τεχαρις μ̄πρωμε ν̄ογωτ ῑς πε̄χ̄ς ασαωαι ερογν εραρ̄· 16. αγω
ν̄θε αν ρ̄ιτ̄μ̄πιογα εν̄ταφ̄ρ̄νοβεπε πετ̄μᾱιο· ν̄ταπ̄ραπ̄γαρ ωωπε εβολ ρ̄ν̄ογα
εγ̄τ̄βᾱιο· πεχαριςμαδε ν̄τοφ εβολ ρ̄ν̄ραρ̄ ν̄νοβεπε εγ̄τ̄μᾱιο· 17. εωχερ̄ρᾱιγαρ
ρ̄μ̄π̄νοβε μ̄πιογα ν̄ογωτ απομογ ρ̄ρ̄ρο ρ̄ιτ̄μ̄πιογα· ν̄ρογοσε εματε νετ̄χι
μ̄περογο ν̄τεχαρις μ̄ν̄τ̄δικαιοςγ[νη] σεναρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄πων̄ ρ̄ιτ̄μ̄πιογα πε̄χ̄ς ῑς·
18. δραβε π̄παρ̄απτωμα ρ̄ως εβολ ρ̄ιτ̄ν̄ογαπε ερογν ερωμε νιμ εγ̄τ̄βᾱιο· τᾱι
οντε θε μ̄πετ̄μᾱιο εγεβολ ρ̄ιτ̄ν̄ογαπε ερογν ερωμε νιμ εγ̄τ̄μᾱιο ν̄ων̄·
19. ν̄θεγαρ εβολ ρ̄ιτ̄ν̄τ̄μ̄ν̄τατ̄σωτ̄μ̄ μ̄πρωμε ν̄ογωτ ν̄ταραρ̄ ν̄ρεφ̄ρ̄νοβε ωωπε·
τᾱι οντε θε ρ̄ιτ̄ν̄τ̄μ̄ν̄τ̄σ̄μ̄ητ̄ μ̄πιογα περογο ναωωπε ν̄δικαιος· 20. ν̄τα-
π̄νομοςδε ει ερογν χεερεπ̄παρ̄απτωμα | ρ̄ρογο πεν̄ταπερ̄νοβε αωαῑ απερ̄μοτ
ρ̄ρογεαωαῑ ναφ· 21. χεκαας καταθε εν̄ταπ̄νοβε ρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄πμογ ερετεχαρις ον
ρ̄ρ̄ρο ν̄τ̄ειρε ρ̄ιτ̄ν̄τ̄δικαιοςγνη εγ̄ων̄ ωαενερ̄ ρ̄ιτ̄ν̄ῑς πε̄χ̄ς πεν̄χο̄εις :

Mort et vie avec Jésus Christ

6.1. Ογ̄σε πετ̄ν̄ναχοοφ ταρ̄ν̄σω ρ̄μ̄π̄νοβε χεερετεχαρις ρ̄ρογο· 2. ν̄νεσ-
ωωπε· νᾱι εανμογ μ̄π̄νοβε ν̄αω ν̄ρε εν̄ναωων̄ ρ̄ιτ̄μ̄π̄πειναγ ν̄ρητ̄· 3. ν̄
ε̄τε̄τ̄ν̄ο ν̄ατ̄σοογν χεοογν νιμ εανβαπτ̄ιζε επ̄ε̄χ̄ς ῑς· ν̄τανβαπτ̄ιζε επ̄ε̄ρ̄μογ·
4. αγτομ̄ς̄βε ν̄μ̄μαφ ρ̄ιτ̄μ̄π̄βαπτ̄ισμα επ̄ε̄ρ̄μογ· χεκαας καταθε εν̄ταπε̄χ̄ς
τωογν εβολ ρ̄ν̄νετ̄μοογτ ρ̄ιτ̄μ̄πεοογ μ̄πειωτ ν̄τ̄ν̄μοοφε ρ̄ωων ν̄τ̄ειρε
ρ̄ν̄ογμ̄ν̄τ̄β̄ρ̄ρε ν̄ων̄· 5. εωχεανωωπεγαρ ν̄ωβ̄ρ̄τωβε μ̄π̄ιπε μ̄περ̄μογ·
ε̄̄ε̄τ̄ν̄ναωωπε ον μ̄πεφ̄κετωογν· 6. ε̄νε̄ιμε επᾱι χεαγεωτ̄π̄εν̄ρ̄μ̄ν̄ας ν̄μ̄μαφ·
χεκαας ε̄ε̄καταρ̄γει ν̄σιπ̄σωμα μ̄π̄νοβε· ε̄τ̄μ̄τρ̄εν̄ρ̄μ̄ραλ̄βε μ̄π̄νοβε χ̄ιν̄τενογ·
7. πεν̄ταφ̄μογγαρ αφ̄τ̄μᾱιο εβολ ρ̄μ̄π̄νοβε· 8. εωχεανμογδε μ̄π̄πε̄χ̄ς
τ̄ν̄πισ̄τεγε ον χετ̄ν̄ναων̄ ν̄μ̄|μαφ· 9. εν̄σοογν χεαπε̄χ̄ς τ̄ωογν εβολ
ρ̄ν̄νετ̄μοογτ ν̄q̄νασ̄οτ̄q̄ αν εμογ· μ̄π̄μογ̄σε ο ν̄χο̄εις εροφ αν· 10. π̄μογγαρ
εν̄ταφ̄μογ μ̄μοφ ν̄ταφ̄μογ μ̄π̄νοβε ν̄ογσοπ· π̄ων̄δε ε̄τ̄q̄ον̄ μ̄μοφ ε̄q̄ον̄
ρ̄μ̄π̄νογτε· 11. επ̄τηγ̄τ̄ν̄ ρ̄ωτ̄τηγ̄τ̄ν̄ ν̄τ̄ειρε χε̄τε̄τ̄ν̄μοογτ̄μεν μ̄π̄νοβε·
τε̄τ̄νον̄δε μ̄π̄νογτε ρ̄μ̄πε̄χ̄ς ῑς·

12. μ̄π̄ρ̄τρ̄επ̄νοβεσε ρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄πετ̄ν̄σωμα ε̄τεωαφ̄μογ ε̄τρ̄ετ̄ν̄σωτ̄μ̄ ν̄σανεφ̄-
ε̄πῑθ̄μ̄ια· 13. ογ̄δε μ̄π̄ρ̄παρ̄ριστα ν̄νετ̄ν̄μελος ν̄ροπ̄λον ν̄χῑν̄σονς μ̄π̄νοβε·
αλλα παρ̄ριστα μ̄μωτ̄ν̄ μ̄π̄νογτε ρ̄ως ε̄τε̄τ̄ν̄ον̄ εβολ ρ̄ν̄νετ̄μοογτ αγω

NETHMELOS NHROPON NTDIKAIOSYNI MPHNOYTE. 14. MPHNOBEPAP NARXOIC EPWTN AN ETETNPOOPAP AN ZAPNOMOC ALLA ZATEXAPIC

Le service de la justice

15. AZPOCE TAPHPHNOBE XEHTHPOOP AN ZAPNOMOC ALLA ZATEXAPIC NHNECPOPE : 16. NTEHTHCOOYN AN XEPETEHTHPAPZICTA MHOTN NAQ NHMHZAL ECOTM NTEHTNHMHZAL MPHETEHTHCOTM NCWQ H MPHNOBE H MPHOTM ETDIKAIOSYNI. 17. PEIEMOTDE MPHNOYTE OHP XEHETEHTHPOPE NHMHZAL MPHNOBE ATETHCOTMDE EBOL ZHPETHZHT EPTYOC NTECBW ENTAYHTHTHNT EPQC. 18. EATEHPHPHZEDE EBOL ZHPHNOBE ATETHPHMHZAL NTDIKAIOSYNI. 19. EIXW MPAI KATAPOME ETBETACQENIA NTEHTHCAPZ : NHEPAP ENTATEHTHPAPZICTA NHNETHMELOS NHMHZAL NTKAKOAPCIA MHTANOMIA EZOYN ETANOMIA PAPZICTA ZWQC TENOY NHNETHMELOS NHMHZAL NTDIKAIOSYNI EYTBBO. 20. MPHYOEICAP ETETHO NHMHZAL MPHNOBE NETETHO NPHZEPE ZHTDIKAIOSYNI. 21. AWBEPPE PKAPPOC ENEOYHTHTNEQ MPHYOEIC NAI ETETHXIQPE EXWOC TENOY OANPAP NHETMAYPE PMOY. 22. TENOYDE NTOQ EATEHPHPHZE EBOL ZHPHNOBE ATETHPHMHZALDE MPHNOYTE OYHTHTH MMAP MPETHKAPPOC EYTBBO. PXOKDEPE POWH QAPENEZ. 23. NOYWNIONPAP MPHNOBEPPE PMOY PEKAPICMADE MPHNOYTEPE POWH NQAPENEZ ZHPEXC IC PENXOIC :

Le chrétien libéré de la loi

7.1. H ETETHO NATCOOYN NECNHY EIQAXEIPAP MHNETHCOOYN MPHNOOC XEPMOC O NXOIC EPPOME NYOICQ NIM EQONZ. 2. TEPHMEPAP ETZMOOC MHZAI CMHP EPESZAI ETONZ ZHPHNOOC EPWANPEZAIDE MOY ACOYOCQ EBOL ZHPHNOOC MPHAI. 3. APABE EPHPZAI ONZ CENAMOYTE EPQC XEHOEIC ECWANZMOOC MHKEZAI EPWANPZAIDE MOY OYPMZHTE EBOL ZHPHNOOC ETHTPEYMOYTE EPQC XEHOEIC ECWANZMOOC MHKEZAI. 4. ZOCSTE NACNHY ATETHMOY ZOTHTHTH MPHNOOC ZHTHPCWA NHC PEHC ETRETHPOPE NKEOYA PENTAYTPOYN EBOL ZHNETHMOOYT XEHEFKAPPOC MPHNOYTE. 5. NNEZOOPYAP ENZHTCAPZ MPAOC NHPHNOBE NEBOL ZHTHPHNOOC NEYENERGEIPE ZHNENMELOS ETRETKAPPOC MPHMOY. 6. TENOYDE EANMOY ANOYOCQ EBOL ZHPHNOOC PAI ENYAMAZTE MMON NZHTQ. ZOCSTE ETREPHMHZAL NOYMHHTBPRE MHPNA ZHOYMHNTAC AN MPHESZAI.

Le rôle de la loi

7. οὐδε πετηναχοοϋ πνομοςπε πνοβε ἡνεσῶπε· ἀλλὰ ἡπισοῦῆπνοβε εἰμη|τι εβολ ριτῆπνομος· νεῖσοοῦνγαρ ἀνπε ἡτεπιθῶμια ἡσabhλ δεαπνομος χοος δεῖνεκεπιθῶμι· 8. ἀπνοβεδε χι ἡογαφορμη εβολ ριτῆτεντολη ἀφῆρῶβ ρραῖ ἡρητ εεπιθῶμια νιμ· ἀχῆπνομοςγαρ πνοβε μοοῦτ· 9. ἀνοκδε νεειονῆ ἀχῆπνομος ἡογοῦοειῶπε· ἡτερεσειδε ἡσιτεντολη· ἀπνοβε ῶῆρ· 10. ἀνοκδε ἀῖμοῦ· ἀγρε ετεντολη ετωοοπ εῶωνῆ εῦμοῦ ναῖ· 11. εαπνοβεγαρ χι ἡογαφορμη εβολ ριτοοτῆ ντεντολη ἀφεζαπατα ἡμοῖ· ἀγῶ εβολ ριτοοτῆ ἀμοοῦτ· 12. ρωστεσε πνομος οῦααβ ἀγῶ τεντολη οῦααβ· οῦδικαιοντε· ἀγῶ οῦαγαθοντε

L'homme sous l'empire du péché

13. ἡταπαγαθονσε ῶπε ναῖ εῦμοῦ ἡνεσῶπε· ἀλλὰ πνοβεπε δεκαας εφεοῦωνῆ εβολ δεοῦνοβεπε ριτῆπαγαθον εφῆρῶβ ναῖ επμοῦ· δεκαας ερεπνοβε ῆρογερεφῆρνοβε ριτῆτεντολη· 14. Τῆσοοῦνγαρ δεπνομος οῦπῆα-τικοςπε ἀνοκδε ἀνῆοῦσαρκικος εῖτο εβολ ραπνοβε· 15. πετερειεγαρ ἡμοῦ ἡτσοοῦν ἡμοῦ ἀν· ἡ|πετοῦαῶῆγαρ ἀν παῖ πετερειε ἡμοῦ· ἀλλὰ πετμοστε ἡμοῦ παῖ πετερειε ἡμοῦ· 16. εῶδεῖπετοῦαῶῆδε ἀν παῖ πετερειε ἡμοῦ· †χῶ ἡμος επνομος δενανοῦϋ· 17. τενοῦδε νανοκ ἀνσε πετῆρῶβ εροῦ· ἀλλὰ πνοβεπε ετοῦηρ ἡρητ· 18. †σοοῦνγαρ δεῖῆαγαθον οῦηρ ἡρητ ετεπαῖπε ρῆτασαρῆ· ποῦωῶγαρ ϣκη ναῖ ερραῖ· περῶβδε εππετνανοῦϋ ἡμον· 19. ἡπαγαθονγαρ ἀν ετοῦαῶῆ πετερειε ἡμοῦ· ἀλλὰ ππεθοοῦ ετεῆτοῦαῶῆ ἀν παῖ πετερειε ἡμοῦ· 20. εῶδεῖπετοῦαῶῆ ἀν παῖ πετερειε ἡμοῦ· εῖενανοκ ἀνσε πετερειε ἡμοῦ· ἀλλὰ πνοβεπε ετοῦηρ ρραῖ ἡρητ· 21. †ρηῦ ἡτοοῦν επνομος εῆῶοοπ ναῖ ἀν· πετοῦεῶῆπετνανοῦϋ δεῖπεθοοῦ κη ναῖ ερραῖ· 22. †ρηδανεγαρ ἡπνομος ἡπνοῦτε καταπρωμε ετριροῦν· 23. †ναῦδε εκενομος ρῆναμελος εφ οῦβεπνομος ἡπαρητ ἀγῶ εφαixμαλωτιζε ἡμοι ρῆπνομος ἡπνοβε παῖ | ετωοοπ ρῆναμελος· 24. πταλαιπωρος ἀνοκ πρωμε νιμ πετναναρμετ εβολ ρῆπσωμα ἡπεῖμοῦ· 25. περμοτ ἡπνοῦτε ῶηπ ριτῆῆ πεχῆ πενχοεις· ἀρασε ἀνοκ ρραῖμεν ρῆπαρητ †ο ἡρῆγαλ ἡπνομος ἡπνοῦτε· ρῆτασαρῆδε ἡπνομος ἡπνοβε·

La libération par l'Esprit

8.1. εἰ ἐμὴ λααῡ τενοῡ ἡ τσαειο̄ ἡ νετῆ μπεχ̄ς ἰς̄. 2. ἀπνομοσγαρ̄ ἡ πεπ̄νᾱ ἡ πωνῆ̄ ῥῆ μπεχ̄ς ἰς̄ αατ̄ ἡ ῥῆ εβολ̄ ῥῆ πνομοσ̄ ἡ πνοβε̄ ἡ πμογ̄. 3. τῆ τ-ατσομγαρ̄ ἡ τεπνομοσ̄ ἐνεφσοοβ̄ ἡ ῥητ̄ς ῥητῆ τσαρ̄ξ̄. ἀπνογτε̄ τῆ νοογ̄ ἡ πεφ-ωρηε̄ ῥη νογεινε̄ ἡ σαρ̄ξ̄ ἡ νοβε̄. ἀγω̄ ἐτβεπνοβε̄ ἀφτσαῖεπνοβε̄ ῥῆ τεφσαρ̄ξ̄. 4. χεερεπετμαειο̄ ἡ πνομοσ̄ χωκ̄ εβολ̄ ἡ ῥητῆ̄. ναῖ̄ ἐτεῖ σεμοοφ̄ε̄ ἀν̄ κατασαρ̄ξ̄. ἀλλᾱ καταπ̄νᾱ. 5. νετσοοπγαρ̄ κατασαρ̄ξ̄ εγμεεγε̄ ἐνατσαρ̄ξ̄. νετσοοπδε̄ καταπ̄νᾱ ἐναπεπ̄νᾱ. 6. πμεεγεγαρ̄ ἡ τσαρ̄ξ̄ πμογπε̄. πμεεγεδε̄ ἡ πεπ̄νᾱ πωνῆ̄ πε μῆ τρηνη̄. 7. χεπμεεγεγαρ̄ ἡ τσαρ̄ξ̄ ογμῆ τχαχετε̄ ἐπνογτε̄ | ἡ ῥη γποτασσεγαρ̄ ἀν̄ ἡ πνομοσ̄ ἡ πνογτε̄. ογδεγαρ̄ ἡ ἡ σομ̄ ἡ μοσ̄. 8. νετῆ τσαρ̄ξ̄ δε̄ ἡ νεφεωῖ ραναφ̄ ἡ πνογτε̄. 9. ἡ τωτῆ δε̄ νετετῆ ῥητσαρ̄ξ̄ ἀν̄. ἀλλᾱ ἐτετῆ ῥῆ πεπ̄νᾱ : ἐφχεπεπ̄νᾱ ἡ πνογτε̄ ἡ ῥητῆ τῆ τῆ. ἐφχεογῆ νογαδε̄ ἐμῆ τῆ πεπ̄νᾱ ἡ πεχ̄ς̄ παῖ̄ ἐμωφ̄ ἀνπε̄. 10. ἐφχεπεχ̄ς δε̄ ἡ ῥητῆ τῆ τῆ. εἰ ἐπσωμαμεν̄ μοογτ̄ ἐτβεπνοβε̄. πεπ̄να δε̄ πε πωνῆ̄ ἐτβετδικαιοσῆνη̄ : 11. ἐφχεπεπ̄να δε̄ ἡ πενταφτογνεσῆς̄ εβολ̄ ῥῆ νετ-μοογτ̄ ογῆ ῥῆ τῆ τῆ τῆ. πενταφτογνεσπεχ̄ς̄ εβολ̄ ῥῆ νετμοογτ̄ νατογ-νεσνετῆ κεσωμᾱ ἐτεφδαμογ̄ ῥητῆ πεφπ̄νᾱ ἐτογῆ ῥῆ τῆ τῆ τῆ :

12. ἀραβε̄ νασνη̄ ἡ σερων̄ ἀν̄ ἐτρενωῆ̄ κατασαρ̄ξ̄. 13. ἐφχεετετῆ νοῆ γαρ̄ κατασαρ̄ξ̄ τετναμογ̄. ἐφχεῖ ῥῆ πεπ̄να δε̄ τετῆ μοογτ̄ ἡ νερβῆ γε̄ ἡ πσωμᾱ τετναωνῆ̄ : 14. νετμοοφεγαρ̄ ῥῆ πεπ̄νᾱ ἡ πνογτε̄ ναῖνε̄ ἡ φρηε̄ ἡ πνογτε̄. 15. ἡ τατετῆ χιγαρ̄ ἀν̄ ἡ ογπ̄νᾱ ἡ μῆ τῆ ῥῆ γαλ̄ | ἐγροτε̄ ον̄. ἀλλᾱ ἡ τατετῆ χι ἡ ογπ̄νᾱ ἡ μῆ τῆ φρηε̄ παῖ̄ ἐτῆ ωφ̄ εβολ̄ ἡ ῥητῆ̄ χεαββᾱ πειωτ̄. 16. ἡ τοφ̄ πεπ̄νᾱ φῆ μῆ τρε̄ ἡ ππεπ̄νᾱ χεανον̄ ἡ φρηε̄ ἡ πνογτε̄. 17. ἐφχεανον̄ ἡ φρηε̄ εἰ ἐανον̄ νεκληρονομος̄. νεκληρονομοςμεν̄ ἡ πνογτε̄. ἡ φβῆ κληρονομοςδε̄ ἡ πεχ̄ς̄ ἐφχετῆ ωφρηε̄ ἡ μῆ μαφ̄ χενεχιεοογ̄ ον̄ ἡ μῆ μαφ̄.

La gloire à venir

18. τμεεγεγαρ̄ χεῖ ριςε̄ ἡ πεῖ ογοειω̄ τενοῡ ἡ πωᾱ ἀν̄ ἡ πεοογ̄ ἐτνασωλῆ̄ ἐρον̄. 19. πσωφῆ γαρ̄ εβολ̄ ἡ τεπσωνῆ̄ φσωφῆ̄ εβολ̄ ῥητῆ̄ ἡ πσωλῆ̄ εβολ̄ ἡ ἡ φρηε̄ ἡ πνογτε̄. 20. ἡ ταγῆ ββιε̄ πσωνῆ̄ γαρ̄ ἡ πετφογειτ̄ ἐῆ ρναφ̄ ἀν̄ ἀλλᾱ ἐτβεπενταφῆ ββιοφ̄ ἐχῆ νογῆ λπς̄. 21. χεῖ τοφ̄ ῥωωφ̄ πσωνῆ̄ σεναααφ̄ ἡ ῥῆ εβολ̄ ῥῆ τῆ τῆ ῥῆ γαλ̄ ἡ πτακο̄ ἐτῆ τῆ ῥῆ ἡ πεοογ̄ ἡ ἡ φρηε̄ ἡ πνογτε̄ : 22. τῆ σοογῆ δε̄ χεπσωνῆ̄ τῆ ρῆ ἀφαρζομ̄ ἡ μῆ μαφ̄. ἀγω̄ φῆ ναακε̄ φαρραῖ̄ ἐτενογ̄. 23. ἡ τοφδε̄ μαγααφ̄ ἀν̄. ἀλλᾱ ἀνον̄ ῥωων̄ ἐανχῑ ἡ ταπαρχη̄ ἡ πεπ̄νᾱ τῆ αφαρζομ̄ ρραῖ̄ ἡ ῥητῆ̄ ἐνσωφῆ̄ εβολ̄ ῥητῆ̄ ἡ τεπῆ τῆ φρηε̄ πσωτε̄ ἡ ππεπ̄σωμᾱ.

24. ἡτανουχαϊγαρ ῥῆελπις οὐρελιςδε εὔναγ ερος ἡοὔρελις ἀντε·
πετερεογαγαρ ναγ ερογ ἀρογ ον φρηπομινε ερογ· 25. εωχεπετεῆντῆναγδε
ερογ ἀν ἐνελεπιζε ερογ εἶεεσωωτ̄ εβολ ρητῆ ριτῆοὔρηπομονη·

26. πεπῆναδε ον ἡντοοτῆ ρῆντενμῆτσωβ· ταρῆωληλγαρ χεογ καταθε
ετωε ἡτῆσοογν ἀν· ἀλλα ἡτογ πεπῆνα φσῆμε ερραῖ ραρων ρῆρναωαρομ εὔρηπ·
27. πετμοῦωτ̄δε ἡνενητ φσοογν χεογπε πμεεγε ἡτεπεπῆνα χεεφσῆμε ερραῖ
καταπνοῦτε ρανετογααβ· 28. τῆσοογνδε χενετμε ἡπνοῦτε ωαρεπνοῦτε
ἡτοοτογ ρῆρωβ ἡμ επαγαθον ναῖ ετταρῆ καταπτωω· 29. χενε-
ταφωρῆσοῦωνογ ἀφωρῆπορχογ εβολ ἡωβῆεινε ἡθικων ἡπεφωρηε ετρεφ-
ωωπε ἡωρῆῆμισε ἡραρ ἡσον· 30. νενταφωρῆπορχογδε εβολ ναῖ ον νεν-
ταφταρμογ· ἀγω νενταφταρμογ ναῖ ον νενταφτμαειοογ· ἀγω νενταφ-
τμαειοογ ναῖ ον νενταφτεοογ ναγ·

Hymne à l'amour de Dieu

31. οὔε πετῆνα|χοογ ἡναρῆναῖ· εωχεπνοῦτε πετμωε εχων ἡμ
πετναωτ̄ οὔβη· 32. παῖ ετεῆπῆτσο επεφωρηε ἡμινῆμογ· ἀλλα ἀφτααφ ραρων
τηρῆ· ἡαω ἡτογ ἡρε ἡῆναχαριζε ναν ἀν ἡῆκα ἡμ ἡῆμαφ· 33. ἡμ πετ-
ναωσῆμε οὔφῆσωτῆ ἡπνοῦτε· πνοῦτε πεττμαειο 34. ἡμ πετναωτ̄σαῖο πεχ̄ς
πενταφμογ· ἡρογοδε πενταφτωογν εβολ ρῆνετμοογτ παῖ ον ετρηογναμ
ἡπνοῦτε ἀγω ετςῆμε ερραῖ ραρων· 35. ἡμ πετναπορχῆ εταγαπη ἡπνοῦτε·
οὔλιφιστε· ἡ οὔωαῖπε· ἡ οὔδιωγμοσ· ἡ οὔρκο· ἡ οὔκωκ ἀρηγ· ἡ οὔκινδγνοσ
ἡ οὔσηφ· 36. καταθε ετσηρ χεετβηητῆ σεμογογτ ἡμον ἡπεροογ τηρῆ· ἀγοπῆ
ἡε ἡνιεσοογ εκονσογ· 37. ἀλλα ρῆναῖ τηρογ τῆχραειτ ἡρογο ριτῆπεν-
ταφμεριτῆ· 38. ἡπθεγαρ χεογδε ἡῆμογ· οὔδε ἡῆωνῆ· οὔδε ἀγγελοσ· οὔδε
ἀρην· οὔδε νετωοοπ· οὔδε νετναωωπε· οὔδε σομ· 39. οὔδε πχιε· οὔδε
πωικε· οὔδε κεκτις· ναωσῆσομ επορχῆ εβολ ρῆνταγαπη ἡπνοῦτε | ταῖ
ετῆππεχ̄ς ις πενχοεις·

Élection et péché d'Israël

9.1. οὔμε τετχω ἡμοσ ρῆππεχ̄ς ἡτχισολ ἀν· εσῆμῆτρε ἡῆμαῖ
ἡβιτασῆνιδησις ρῆοὔπῆνα εφογααβ· 2. χεογῆογνοσ ἡλγπη ἡῆμαῖ ἡῆοὔῆκαρ
ἡρητ ἡατωαῖ ρῆπαρητ· 3. νεῖωληλγαρ ἀνοκπε ετραωωπε ἡτςτεβολ ἡτῆππεχ̄ς
ἡναρῆῆπνοῦτε ρανασηηγ νασγτγενησ κατασαρξ· 4. ετεναῖνε ἡσρανλιτησ· ναῖ
ετετωογτε τῆῆτωρηε· ἡῆπεοογ· ἡῆτδιαθηκη· ἡῆτνομοθεσια· ἡῆπωῆωε

αγω νερητ· 5. ναϊ ετενογογνε νειοτε· αγω νταπεχ̄ς ει εβολ νζητοϋ κατασαρξ̄· πνοϋτε ετριχ̄νογον nim· πετсмамаат φανιενεζ ραμην :

6. Ουχοιονδε δεηταφρε νσιπαδε μπνοϋτε· ογονγαρ nim αν ενταγει εβολ ρ̄μπсранη ναине πсранη· 7. οϋδε δεzeneβολ ρ̄μπесперма νавραραμνε ρενωηρε τηροϋνε· αλλα ρ̄ν̄icaак εϋναμοϋτε νακ εϋсперма· 8. ετεπαϊπε δεηωηρε αν νтсарξ̄ ναине νωηρε μπνοϋτε· αλλα νωηρε μπερηт νετοϋνα|οποϋ επесперма· 9. πεйωαдегар παπερηтпе δεтннϋ καταπιοϋοειϋ ντεοϋωηρε ωωπε νсарра· 10. οϋμονονде αλλα ткезревекка· εασχι εβολ ρ̄μ̄пма ν̄н̄котк ν̄оϋа πενειωт ісаак· 11. εμπатоϋχ̄пооϋ· οϋδε мпатоϋρ̄ρ̄ωв ν̄агаθон· н̄ μπεθooϋ· δεкаас ερεптωϋ ν̄тепноϋте καταοϋμ̄н̄тсωтп̄ μοϋν εβολ· 12. εβολ ρ̄н̄незвн̄ге ан· αλλα εβολ ρ̄μ̄петтωρ̄μ̄· αϋχοос нас δεпнос ναρ̄ρ̄μ̄ραλ μ̄пкоϋї· 13. καταθε εтснз δεіакωв αιμεριτ̄· н̄саϋде αιместωϋ·

14. οϋσε пет̄ннаχοоϋ μη οϋ̄н̄χῑн̄сон̄с̄ ν̄наρ̄ρ̄μ̄пноϋте ν̄несωωπε· 15. φαϋχοосгар μ̄мω̄ч̄н̄с̄ δεтнана μπεтнана ναϋ· таϋν̄ηтн̄ї ραπεтн-ω̄н̄ηтн̄ї ρароϋ· 16. арасе μ̄папетоϋωϋ анпе· οϋδε μ̄папетпнт анпе· αλλα παпноϋτε εтнапе· 17. φаретеграфнгар ρоос μ̄φараω δεетвепаї αιτοϋнос̄к̄ δεεїεοϋεν̄тасом εβολ ν̄ηтк̄· αγω δεεϋεϋω μ̄паран ρ̄μ̄пкаρ̄ τηρ̄· 18. арасе пет̄̄оϋаω̄̄ πεωαϋна ναϋ· αγω пет̄̄|оϋаω̄̄ φαϋт̄н̄ωот ναϋ·

Souveraine liberté de Dieu

19. κναχοоссе ναϊ δεαρροϋ ϋ̄н̄арике· нимгар пентаϋαζερατ̄̄ οϋβεπεϋοϋωϋ· 20. ω̄ прωме ν̄т̄к̄ним ρωωϋ εοϋωϋ̄β̄ οϋβεπноϋτε μη πεπласма ναχοос μ̄пентаϋϋлассе μ̄моϋ δεαρрок актаμιοї ν̄теїze· 21. н̄ м̄н̄тепкерамеϋс̄ तेзоϋcia εтаμιο εβολ ρ̄μ̄п̄оме ν̄оϋωт̄ ν̄оϋρ̄нааϋ εϋтаειо· кеоϋаде εϋсωϋ· 22. εϋδεπноϋτεде εϋοϋωϋ εοϋωн̄ε̄ εβολ ν̄теϋоргн· αγω εтамон εтеϋсом· аϋeine ρ̄н̄оϋнос̄ μ̄м̄н̄т̄раϋ̄ηт̄ н̄зенскеϋн̄ н̄соргн εϋс̄вт̄ωт̄ επтако· 23. δεεϋεοϋωн̄ε̄ εβολ ν̄т̄н̄н̄т̄р̄мао μ̄πεϋεοοϋ εϋн̄зенскеϋн̄ ν̄на· ναϊ ενταϋс̄вт̄ωтоϋ χ̄н̄н̄ωор̄п̄ επεοοϋ· 24. ναϊ он ενταϋтаρ̄μοϋ анон· οϋμονон εβολ ρ̄н̄н̄іоϋдаї· αλλα εβολ ρ̄н̄н̄кезеθнос· 25. н̄θε он εϋαϋχοос ν̄ωснe δεтнаноϋτε επете̄μ̄палаос анпе δεпалаос· αγω тамерит̄ ан δεтамерит̄· 26. н̄с̄ωωπε ρ̄μ̄пма ενταϋχοос ναϋ δεηтет̄н̄палаос ан сенаноϋτε ероοϋ μ̄маϋ δεηωηρε μ̄пноϋ|те εтон̄ε̄· 27. н̄саїасде χ̄иϋкак εβολ ραпсранη· δεерφантн̄пе н̄н̄ωηре μ̄псранη ρ̄θε μ̄πωω ν̄θαласса οϋϋωχ̄п̄ петнаοϋχαї· 28. οϋωαдегар εϋχ̄ωк εβολ αγω εϋωωωт̄ петερεпноϋτε наааϋ ρ̄ιχ̄μ̄пкаρ̄·

29. καταθε ον εντανσαῑας χοος χεν̄σавηλ χεαπχοεις саваωθ ωωχ̄π̄ nan
n̄oγσπερμα· n̄ennaωωπεπε n̄θε n̄codoma· n̄t̄neine n̄gomopra·

30. ennaχοοςσε χεογ χεν̄ζεθνος ετε̄νεσηт an n̄caτδικαιοςυνη
αγταρετδικαιοςυνη· τδικαιοςυνηδε τεβολ ρ̄ηтπιστιс· 31. писранлде еρηт
n̄caπnomos n̄τδικαιοςυνη m̄p̄q̄ταρεπnomos· 32. εтвеογ χεεβολ ρ̄ηтπιστιс an·
αλλα ρωс εβολ ρ̄η̄νερβhoγe· αγω αγχωρ̄π̄ επωne n̄χροп 33. καταθε εтсн̄
χεειςρηhte †наκω ρ̄nciωn noγωne n̄χροп m̄noγπεтра n̄ckaндaλoн· αγω
петнаπισтеγe epoγ n̄q̄naχιωipe an·

Juifs et païens ont le même Seigneur

10.1. nascн̄γ πογωωmen n̄teπαρηт m̄n̄pacop̄c ωooп epaī epnoγte
ρapooγ eyoγχαī 2. †p̄m̄n̄тpeγap naγ χεογ̄ηтаγ m̄maγ n̄oγκωρ n̄teπnoγte·
αλλα | καταoγcooγn an· 3. eyoγap naтcooγn ετδικαιοςυνη m̄πnoγte· eyωine
n̄caτaρεтωoγ epaтc̄ m̄min̄mooy· m̄πογρ̄γποтacce n̄τδικαιοςυνη m̄πnoγte·
4. пxωкγap m̄πnomocne пeχc̄ ετδικαιοςυνη n̄oγon nim εтπισтеγe :

5. λmωγснcγap cγaī χετδικαιοςυνη τεβολ ρ̄m̄πnomoc пpωme εтnaac
q̄naωn̄ē n̄ρηтc̄· 6. τδικαιοςυνηде τεβολ ρ̄ηтπισтис χω m̄moc n̄тeeipe·
χε̄m̄p̄ρχοос ρ̄m̄πεκρηт χениm петнаβωк epaī εтпе εтeπαīne ēm̄пeχc̄ epечнт·
7. n̄ nim петнаβωк epечнт epnoγn εтeπαīne ēm̄пeχc̄ epaī ρ̄η̄netmooyт·
8. αλλα oγ пет̄χω m̄moγ χeπωαχε ρ̄η̄n epoγn epoк ρ̄η̄тeктапpo· αγω ρ̄paī
ρ̄m̄πεκρηт εтeπαīne пωαχε n̄тπισтис εт̄ηтаωeοeioγ m̄moγ· 9. χeεкωan-
ρoμoлoγi m̄пωαχε ρ̄η̄тeктапpo χeпxοeicne t̄c̄· αγω n̄γπισтеγe ρ̄m̄πεκρηт
χεπnoγte aγтoγnoc̄ εβολ ρ̄η̄netmooyт k̄n̄aωn̄ē· 10. eγπισтеγeγap epoγ
ρ̄m̄пρηт eyδικαιoсy|nн eyρoμoлoγeide m̄moγ ρ̄η̄ттапpo eyoγχαī· 11. ωape-
тeγpaφнγap χooс χeoγon nim εтπισтеγe epoγ n̄q̄naχιωipe an· 12. m̄n̄-
пωp̄x̄γap ωooп m̄πioγδαī m̄n̄πογeīenin· пxοeicγap n̄oγωтпе m̄mooy тнpoγ eγo
n̄p̄m̄mao eoyon nim· eoyon nim εтnaeπκαлeи m̄moγ· 13. oγonγap nim εтna-
eπκαлeи m̄пpaн m̄пxοeic q̄naoγχαī·

14. n̄aωде n̄ze eyнаeπκαлeи m̄πεtēm̄πογπισтеγe epoγ· n̄aωде n̄ze
eyнаπισтеγe eπεtēm̄πογcωт̄m̄ epoγ· n̄aωде n̄ze eyнаcωт̄m̄ n̄oγeω m̄πεт-
таωeοiōγ· 15. n̄aωде n̄ze eyнатаωeοeioγ eγтm̄xooγce· καταθε εтсн̄ χeεω-
χeнecenoγephte n̄neteγaγγeлize n̄m̄петнаnoγq̄ 16. αλλα m̄πογcωт̄m̄ тнpoγ
n̄caπεγαγγeлioн· ωapeн̄caīacγap χooс χeпxοeic nim пeнтaγπισтеγe eπeн-
ρpooy· 17. apac̄e тπισтис oγeβολ ρ̄m̄пcωт̄ηте· пcωт̄m̄де ρ̄ιт̄m̄пωαχε m̄пeχc̄·
18. αλλα таxooс χeεtēm̄πογcωт̄m̄· eωωπεce απeγρpooy ei εβολ eπκαρ тнp̄q̄·

αγω | ανεψωαχε πωρ φααρηχ̄c̄ n̄τοικουμενη· 19. αλλα ταχοος δεετε-
m̄πεπισραηλ ειμε· φαρεμωϋσ̄ηc̄ χοος χινn̄ωορπ̄ δεανοκ †να†κωρ̄ νητn̄
εχ̄m̄πετενουρ̄εθ̄νος ανπε· †να†νουσ̄c̄ νητn̄ εχ̄n̄ουρ̄εθ̄νος n̄αθ̄ητ· 20. φαρ-
n̄cāiāc̄δε τοлма n̄q̄χοος δεαγ̄ρε εροī ρ̄n̄νετεn̄σεω̄ινε n̄c̄ωι αν· αīογ̄ων̄ξ̄ εβολ
n̄νετεn̄σεχ̄νοῡ m̄μοī αν· 21. φαρχοοςδε επισραηλ δεāip̄ω̄νασιχ̄ εβολ
m̄περοοῡ τηρ̄q̄ εγ̄λαος n̄ατ̄ναρ̄τε αγω εφογ̄ωρ̄m̄·

Dieu n'a pas rejeté Israël

11.1. ταχοοςβε δεμη απνουτε καπεφλαος n̄c̄ωq̄ n̄νεσ̄ω̄ωπε· καιγαρ̄ ανοκ
ρ̄ω αν̄γ̄ογεβολ ρ̄m̄πισραηλ εβολ ρ̄m̄πεσπερ̄μα n̄αβραζαμ̄ τεφγ̄λη n̄βεμιαμειν·
2. m̄πεπνουτε καπεφλαος n̄c̄ωq̄ πενταφσογ̄ων̄q̄ χινn̄ωορ̄p̄· n̄ n̄τετ̄n̄σοογ̄ν αν
δεφ̄αρ̄ετεγεραφη̄ χοος δεογ̄ ρ̄n̄ρηλειας· n̄θε εφ̄αφ̄c̄m̄με ερ̄ραī επνουτε
επισραηλ· 3. δεπ̄χοειc̄ νεκ̄προφητηc̄ αγ̄μοοῡτοϋ̄ νεκ̄θ̄ῡσιαc̄στηριον̄ αγ̄ωρ̄ω-
ροϋ̄ ανοκ πενταīφ̄ω̄x̄p̄ μαγαατ̄ αγω | σεω̄ινε n̄cāταϋ̄γ̄χη· 4. αλλα εφ̄α-
ρεπ̄ωαχε χοος ναq̄ δεογ̄ δεāīφ̄ω̄x̄p̄ ναī n̄cāω̄q̄ n̄ωο n̄ρωμε ναī
ετεm̄ποῡκλ̄x̄πατ̄ n̄τ̄βαζαλ· 5. ταīβε οντε θε ρ̄m̄πεīκεογ̄οειω̄ ογ̄ω̄ω̄x̄p̄ πεν-
ταφ̄ω̄ωπε καταογ̄m̄n̄τ̄c̄ω̄τ̄p̄ n̄χαριc̄· 6. ειτε εφ̄αχερ̄n̄ογ̄χαριc̄ εῑεογεβολβε ανπε
ρ̄n̄νερ̄β̄νηγε m̄μον τεχαριc̄βε ναr̄χαριc̄ αν· 7. ογ̄βε πετερε πισραηλ ω̄ινε n̄c̄ωq̄·
παī m̄p̄q̄ματε m̄μοq̄· ατηn̄τ̄c̄ω̄τ̄p̄δε ματε m̄μοq̄· απκεσεεπεδε τ̄ωm̄ n̄ρητ̄
8. καταθε ετ̄χηρ̄ δεαπνουτε †ναγ̄ n̄ογ̄p̄nā n̄m̄καρ̄ n̄ρητ̄ ρ̄ενβαλ̄ ετ̄m̄ναγ̄ εβολ·
αγω ρ̄ενμααχε ετ̄m̄c̄ω̄t̄m̄ φ̄αρ̄ραī εποοῡ n̄ροοῡ· 9. φ̄αρεδαγ̄ειδ̄ ον χοος
δεμαρετεγ̄τραπεζα ω̄ωπε ναγ̄ εγ̄βορ̄β̄c̄ m̄n̄ογ̄παω̄· αγω ογ̄c̄κανδαλον̄
m̄n̄ογ̄τωωβε ναγ̄ 10. μαρογ̄r̄κακε n̄β̄ινεγ̄βαλ̄ ετ̄m̄ναγ̄ εβολ· αγω τεγ̄χιc̄ε
n̄ḡολκ̄c̄ n̄c̄ηγ̄ nim̄·

11. ταχοοςβε δεn̄ταγ̄χωρ̄p̄ δεεγερε n̄νεσ̄ω̄ωπε· αλλα ρ̄m̄πεγ̄ρε απεγ̄χαī
ω̄ωπε n̄n̄ρ̄εθ̄νος επ†κωρ̄ ναγ̄· 12. εφ̄αχεαπεγ̄ρεδε r̄m̄n̄τρ̄m̄μαο | m̄πκοc̄μοc̄·
αγω απεγ̄ωωτ̄ r̄m̄n̄τρ̄m̄μαο n̄n̄ρ̄εθ̄νος εῑεογ̄ηρ̄ n̄ρογ̄οπε πεγ̄χωκ̄ :

13. †χωδε m̄μοc̄ νητn̄ n̄ρ̄εθ̄νος επ̄ροc̄ονγαρ̄ αν̄γ̄παποc̄τολοc̄ n̄n̄ρ̄εθ̄νος·
†θεοοῡ n̄ταδιακονια 14. δεειε†κωρ̄ n̄ταc̄αρ̄ξ̄ τατογ̄χεροīνε εβολ n̄ρητοϋ̄·
15. εφ̄αχεαπεγ̄τ̄c̄τογαρ̄ εβολ r̄ρωτ̄p̄ m̄πκοc̄μοc̄· εῑεογ̄ηρ̄πε πεγ̄ωπογ̄ ερογ̄ν
n̄cāπ̄τωογ̄ν εβολ ρ̄n̄νετ̄μοοῡτ̄· 16. εφ̄αχεπεθαβγαρ̄ ογααβ· εῑεπ̄κεογ̄ω̄m̄
ογααβ· αγω εφ̄αχετ̄νοῡνε ογααβ εῑενεc̄κεκλαδος·

17. εφ̄αχεροīνεδε n̄νεκλαδος αγ̄ωαατοϋ̄· n̄τοκ̄δε n̄τ̄k̄ογ̄β̄ω n̄χιτ̄ροοῡτ̄
αγ̄τοc̄k̄ ρ̄ραī n̄ρητοϋ̄· αγω ακ̄ωωπε n̄κοīνω̄νοc̄ επ̄κ̄νηε n̄τ̄νοῡνε n̄τ̄β̄ω n̄χοειτ̄·
18. m̄π̄ρωγ̄ωγ̄ωγ̄ m̄μοκ̄ εχ̄n̄νεκλαδος· εφ̄αχεκ̄ωογ̄ωγ̄ω̄δε m̄μοκ̄· n̄τοκ̄ αν̄ ετ̄qī

ζατνοϋνε· αλλα τνοϋνε τετϑι ζαροκ 19. κναχοοσεε ναϊ χενταϑωετ-
ζενκλαδος δεκαας εγετοστ̄ 20. καλωσ· ζηνομη̄ταπιστος αϑωαατοϑ η̄τοκδε
εκαζερατ̄κ̄ ζη̄τπιστις μη̄π̄ρχισεσε η̄ζητ | αλλα αριζοτε· 21. εϑχε̄μπεπνοϑτεγαρ
†σο ενεκλαδος ετεζωοϋνε· η̄να†σο ζωωκ αν εροκ 22. αναγσε ετη̄η̄τ-
χρηστος αϑω τη̄η̄τρεϑωωωτ̄ μη̄πνοϑτε τη̄η̄τρεϑωωωτμεν εχ̄νη̄ενταγζε·
τη̄η̄τρηστοςδε μη̄πνοϑτε εχωκ εκωανσω ζη̄τη̄η̄τρηστος· εϑωπε μη̄μον
ζωωκ σεναϑαατ̄κ̄· 23. η̄κοοϑε ζωοϑ εϑωαντη̄ω ζη̄τεϑμη̄τατναρτε
σενατοσοϑ· οϑη̄σομη̄γαρ οη̄ μη̄πνοϑτε ετοσοϑ· 24. εϑχε̄η̄τοκγαρ η̄ταϑ ϑαατ̄κ̄
εβολ ζη̄οϑω η̄χιτζοοϑτ̄ ναμε αϑω παρατεκμινε αϑτοστ̄ εϑω η̄χιτνοϑτ̄η̄·
ποσωμαλλον ναϊ εζο̄ῑνε ρωνε σενατοσοϑ ετεϑω η̄χοειτ̄ μη̄μ̄η̄μοοϑ :

Le salut d'Israël

25. †οϑωωδε ετρετ̄η̄ειμε νασνηϑ επσειμϑστηριον δεκαας εννετη̄ωωπε
νη̄τη̄ η̄σαβε δε̄η̄τα[ο]ϑτωμ̄ η̄ζητ̄ ωωπε η̄ζο̄ῑνε μη̄πισραηλ ϑαντεπχωκ
η̄η̄ζεθνος ει εζοϑη̄· 26. αϑω τᾱῑτε θε η̄τεπισραηλ τη̄ρη̄ οϑχᾱῑ· καταθε ετχη̄ζ
χεϑνηϑ εβολ ζη̄σιων η̄σιπετνοϑζη̄μη̄ η̄κτεμη̄η̄τϑαϑτε εβολ ζη̄η̄ακωβ· | 27. αϑω
τᾱῑτε τδιαθηκη ετϑοοπ̄ ναϑ εβολ ζιτοοτ̄ ε̄ωανκω εβολ η̄νεϑνωβε
28. καταμεν μη̄πεγαγγελιον αϑ̄ρ̄χαχε ετβετη̄η̄τη̄· κατατε τη̄η̄τσωτη̄η̄ ζεν-
μεριτνε ετβενεϑειοτε· 29. ζενατ̄ρη̄τη̄γαρνε νεχαρισμα μη̄πνοϑτε μη̄πεϑ-
τωζη̄μη̄· 30. η̄θεγαρ η̄τωτη̄η̄ μη̄πιοϑοειϑ εντατετη̄ρη̄ατναρτε επνοϑτε τενοϑδε
αϑνα η̄η̄τη̄η̄ ζη̄τη̄η̄ατναρτε η̄νᾱῑ· 31. τᾱῑτε θε η̄νᾱῑ ζωοϑ τενοϑ εαϑρη̄ατναρτε
επετη̄η̄να δεκαας ζωοϑ εϑενα ναϑ μη̄η̄σως· 32. απνοϑτεγαρ ετ̄ποϑον̄ η̄μ
εζοϑη̄ εϑμη̄η̄ατναρτε δεκαας εϑενα ναϑ τη̄ροϑ·

33. ω̄ πωικ̄ η̄τη̄η̄τη̄ρη̄μαο η̄η̄τσοφια αϑω πσοοϑη̄μη̄ μη̄πνοϑτε· η̄θε ετενεϑ-12
εωμεϑτ̄ η̄ζαπ̄ μη̄πνοϑτε· αϑω ετενεϑεϑη̄ρατοϑ η̄νεϑζιοοϑε· 34. η̄μγαρ
πενταϑειμε επζητ̄ η̄η̄π̄χοεις πᾱῑ ετνατσαβειιατ̄η̄ εβολ· η̄ η̄μ̄ πενταϑωωπε ναϑ
η̄ρεϑχιωϑχνε· 35. η̄ η̄μ̄ πενταϑειρε ναϑ η̄ωορη̄η̄ ταρεϑτοϑειο ναϑ· 36. χεπη̄η̄-
ρη̄η̄ ζενεβολ η̄μοϑνε αϑω εβολ | ζιτοοτ̄η̄· αϑω εϑη̄ακοτοϑ εροϑ· πωϑπε πεοοϑ
ϑανιενεζ ζαμη̄η̄η̄ :

Le culte spirituel : la vie nouvelle

12.1. †παρακαλεισε η̄μωτη̄η̄ νασνηϑ ζιτη̄η̄μη̄η̄τϑανη̄τη̄η̄ μη̄πνοϑτε·
επαρζιστα η̄νετη̄σωμα η̄οϑϑϑια εσον̄ε̄ εσοϑααβ εσρη̄αναϑ μη̄πνοϑτε· πετη̄ωμη̄ϑε
η̄ρη̄η̄ζητ̄· 2. η̄τετη̄η̄η̄η̄ρη̄β̄ μη̄πειαῑων· αλλα η̄τετη̄η̄χῑ η̄η̄ρη̄β̄ η̄τη̄η̄η̄βρη̄ε

ἄπεινήτητ ετρετῆδοκιμαζε χεοῦπε ποῶω ἄπνοῦτε ετνανοῦϥ ετῤαναϥ
ετῤηκ εβολ :

3. †χωγαρ ἄμοσ ριτῆτεχαρις εταῦταας ναῖ ἄοῦον νιμ ετῆρηττηῦτῆ·
ετῆχιε ἄρητ παραθε ετωε εμεεγε· αλλα εμεεγε ἄτοϥ εῤῥῆἄρητ πογα πογα
ἄθε εταπνοῦτε τωω ναϥ ἄοῦωι ἄπιστις· 4. καταθεγαρ ετεῦἄτανζαζ ἄμελοσ
ρῆοῦσωμα ἄοῦωτ εμπιρωβ αν ἄοῦωτ πετεοῦἄτεἄμελοσ τηροῦ 5. ταῖτε
τενζε τηρῆ ανον οῦσωμα ἄοῦωτ ρῆπεῤ· πογαδε πογα ανον ἄμελοσ
ἄνενηϥ· 6. εῤτανδε ἄμαῦ ἄζενζμοτ εῤοβε· κατατεχαρις εταῦταας
ναν· εῖτε οῦπροφητια κατα|πωι νῆπιστις· 7. εῖτε οῦδιακονια ρῆτδιακονια·
εῖτε πετ†σβω ρῆτεςβω· 8. εῖτε πετπαρακαλει ρῆπσοῖ· πετ† ρῆοῦμἄτ-
ραπλοῦς· πετπροριστα ρῆοῦσποῦδη· πετνα ρῆοῦοῦροτ· 9. ταγαπη αῤῆ-
ρῦποκρῆ· ετετῆμοστε ἄππεθοοῦ· ετετῆτωβε ἄμωτῆ εππετνανοῦϥ·
10. ρῆτῆἄτῆμαῖσον ετετῆοκνεκ εροῦν ενετῆνηϥ ετετῆχιε ἄνετῆνηϥ
ερωτῆ ρῆπταειο· 11. ετετῆχνααῦ αν ρῆτεςποῦδη· ετετῆβῤῥῤ ρῆπεῤἄ·
ετετῆο ἄρῆγαλ ἄπχοεις· 12. ετετῆραῤε ρῆθελπις· ετετῆρῦπομῆ ρῆτεολιϥ·
ετετῆπροσκαρτερι επεωληλ· 13. ετετῆκοινωμι ενεχρια ἄνετογααβ· ετετῆπητ
ἄκατῆἄτῆἄωἄμο· 14. σμοῦ ενετῆητ ἄσωτῆ σμοῦ εροοῦ ἄπῤρσοῦωροῦ·
15. ραῤε ἄνετραῤε· ρῆε ἄνετριε· 16. ετετῆμεεγε εῤμεεγε ἄοῦωτ
ενετῆνηϥ ετετῆσωῤῥ αν εἄμῆτῤασιρητ· αλλα ετετῆμοοῤε ἄἄ|νετ-
ῆβῆηϥ· ἄπῤωωπε ἄσаве ἄναρητῆ οῦαττηῦτῆ· 17. ετετῆτωωβε αν
ἄοῦπεθοοῦ ραοῦπεθοοῦ ἄλααῦ· ετετῆϥι ἄπροοῦῤ ἄἄπετνανοῦϥ ἄπεμτο εβολ
ἄρωμε νιμ· 18. εῤχεοῦἄωβομ ετετῆειρε νατοττηῦτῆ εῤειρηνη ἄρωμε νιμ
19. ετετῆειρε αν ἄπετῆκβα ναμερατε· αλλα καπμα ἄτορη· ϥχηζγαρ
χενεχπραπ εροῖ αῦω ανοκ †νατωωβε πεχεπχοεις· 20. αλλα εῤανπεκχαχε
ρκο ματῆμοῦ αῦω εῤωανειβε ματσοῦ· εκειρεγαρ ἄπαῖ κναπῤῥενῤῖεσ
ἄκωρῥ εῤῆτεῤαπε· 21. ἄπῤρεῤρο εροκ ριτῆππεθοοῦ· αλλα χρο εππεθοοῦ
ρῆπετνανοῦϥ :

Instruction sur les autorités

13.1. Μαρεῦχη νιμ ρῦποτασσε ἄνεζοῦσια ετῤοσε· ἄνεζοῦσιαγαρ εἄητη
εβολ ριτῆπνοῦτε· νετωροοπε εῤτηῤ εβολ ριτῆπνοῦτε· 2. ρωστε πετνα†
οῦβετεζοῦσια εῤ† οῦβεπτωῤ ἄπνοῦτε· νετ†δε σεναχι ναῦ ἄοῦραπ
3. ναρχων ἄζενζοτε αννε ἄπρωβ ετνανοῦϥ· αλλα ἄππεθοοῦ κοῦωῤε
ετῆῤροτε ρητῆ ἄτεζοῦσια αριπαγαθον αῦω κνα|χι ἄοῦταειο εβολ ριτοοτῆ·
4. οῦδιακονοσγαρ ἄτεπνοῦτε νακτε εῤπετνανοῦϥ· εῤωπεδε εκωανῤῥπεθοοῦ

αριστε· εικηγαρ αν σφορι ντσηγε· ογδιακονοσγαρ ντεπνουτετε νρεφδικβα
ετοργη νπετειρε νππεθοογ· 5. ετβεπαϊ ωωε εζυποτασσε· ογμονον ετβετοργη·
αλλα ετβετκεσυνηδηςις· 6. ετβεπαϊγαρ τετντωωμ· ζενλιτογρφοσγαρ ντε-
πνουτενε εγπροσκαρτερει επειρωβ 7. † νουον νιμ νμετερωτν πωωμ νπα-
πωωμ· πτελοσ νπαπτελοσ· οοτε νπαθοοτε· πταειο νπαπταειο·

Amour mutuel et vigilance chrétienne

8. νπρκαλααγ ερωτν ντνλααγ νσαπμερε νετνερηγ· πετμεγαρ νπεθι-
τογωφ αφδεκπνομοσ εβολ· 9. ζνπτρεφχοοσγαρ χεννεκρνοεικ· ννεκρωτβ·
ννεκχιουγε· ννεκεπιθμι· αγω πκεσεεπε ννενοτολη εωαγχωκ εβολ ζνππει-
ωαδε ζνεκεμερε πεθιτογωκ ντεκζε· 10. μερεταγαπη ρπεθοογ νπεθιτογωσ·
πχωκσε εβολ νπνομοσπε ταγαπη· 11. αγω παϊ | ενσοογν νπιογοειω·
χεατεγνογσε ωωπε ετρενωογν ζαρινηβ· τενογγαρ απενογχαϊ ζων εζογν
ερον εζογεπεγοειω εντανπιστεγε· 12. ατεγωη προκοπτε· απεζοογ ζων εζογν
μαρνκωσε νσων ννεζβηγε νπκακε· ντντωδε ζιωων ννζοπλον νπογοειν·
13. ζωσ ενζνπεζοογ μαρνμοοωε εντσανηγ· ζνζενχρη αν μηζεντζε· ζνζενμα
ννκοτκ αν μηζενχωζμ· ζνζενττων αν μηζενκωζ· 14. αλλα †ζιωττηγτν
νπενχοεισ ις πεχσ· αγω νπρφιπροογω ντετνσαρξ εζενεπιθμια·

Les forts et les faibles

14.1. πετσοοβδε ωοπν ερωτν ζντπιστις εζενζοτζτ αν νμοκμεκ·
2. ογνπετπιστεγεμεν εογεμνκα νιμ· πετσοοβδε φογμογοοτε· 3. νπρτρε-
πετογωμ σεωνπετενqογωμ αν· αγω νπρτρεπετενqογωμ αν κρινε
νπετογωμ· πνουτεγαρ πενταωωοπν εροφ· 4. ντκνιμ εκκρινε νογζνζαλ
εμπωκ ανπε εφαζερατq επεφχοεισ η εφναζε· φνααζεδε ερατq· ογνσομγαρ
νπχοεισ εταζοφ ερατq· | 5. ογνπετκκρινεμεν νογζοογ παραογζοογ·
ογνπετκκρινεδε νζοογ νιμ· πογα πογα μαρεφτωτ ζνπεφρητ· 6. πετμεεγε
επεζοογ εφμεεγε νπχοεισ· αγω πετογωμ εφογωμ νπχοεισ· φωπζμοτγαρ
ντεπνουτε· αγω πετενqογωμ αν ετενqογωμ αν νπχοεισ· αγω φωπζμοτ
ντνπνουτε· 7. ννλααγγαρ νμον ονζ ναφ· αγω ννλααγ νμον ναμογ ναφ·
8. εωωπεγαρ ενωα[n]ωνζ εναωνζ νπχοεισ· αγω εωωπε ενωανμογ εναμογ
νπχοεισ· εωωπεσε ενωανωνζ εωωπε ενωανμογ ανον ναπχοεισ·
9. ετβεπαϊγαρ απεχσ μογ αγω αφωνζ χεεφερχοεισ ενετμοογτ νννετονε·
10. ντοκδε αζροκ [κ]κρινε νπεκσον η αζροκ ζωωκ κσωωq νπεκσον·

ⲕⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲓⲭⲟⲓⲥ· ⲁⲅⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛ̅ⲓⲛ̅ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
12. ⲩⲁⲣⲉⲛ̅ⲥⲁⲓⲁⲥ ⲟⲛ ⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉⲥⲛⲁⲩⲱⲩⲉ ⲛ̅ⲓⲟⲩⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲓⲉⲥⲥⲁⲓ· ⲁⲅⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲁⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲟⲥ ⲛ̅ⲣⲉⲣⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲗⲉⲗⲡⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲩ : 13. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩⲉⲭⲉⲕⲧⲏⲧⲏ
ⲉⲅⲟⲗ ⲛ̅ⲣⲁⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲗⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲗⲓⲙⲡⲧⲣⲉⲧⲏⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲓⲧⲣⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲟ ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ
ⲙ̅ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ :

Le ministère de Paul

14. ⲧⲓⲡⲏⲟⲩ ⲗⲱ ⲗⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲭⲉⲧⲉⲧⲏⲙⲉⲗ ⲗⲱⲧⲧⲏⲧⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲩ
ⲉⲧⲉⲧⲏⲭⲏⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲉⲅⲏⲟⲙ ⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲥⲱⲱ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲏⲣⲏⲩ·
15. ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁⲓⲥⲣⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ· ⲉⲓⲧⲣⲉⲧⲏⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲙⲉⲩⲉ
ⲉⲧⲅⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲅⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲏⲡⲛⲟⲩⲧⲉ 16. ⲉⲧⲣⲁⲩⲱⲩⲉ ⲛ̅ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲟⲥ
ⲙ̅ⲡⲉⲭⲥ ⲓⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲟⲥ· ⲉⲓⲩⲱⲙⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲉⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲑⲟⲣⲁ
ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉⲣⲉⲛⲟⲥ ⲩⲱⲩⲉ ⲉⲥⲩⲏⲡ ⲉⲁⲅⲧⲅⲅⲟⲥ ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲅ : 17. ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲓⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲅ
ⲙ̅ⲡⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲗⲓⲙ̅ⲡⲉⲭⲥ ⲓⲥ ⲛ̅ⲛⲁⲗⲣⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· 18. ⲛⲉⲉⲓⲧⲟⲗⲙⲁⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲭⲉⲗⲁⲁⲅ ⲛ̅ⲱⲁⲭⲉ
ⲉⲙⲡⲉⲡⲉⲭⲥ ⲁⲁⲩ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲓⲥⲱⲧⲏ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉⲣⲉⲛⲟⲥ· ⲗⲓⲙ̅ⲡⲱⲁⲭⲉ· ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲣⲱⲅ· 19. ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ
ⲛ̅ⲗⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̅ⲛ̅ⲗⲉⲛⲩⲱⲡⲏⲣⲉ· ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ ⲗⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲭⲓⲛⲟⲓⲉ-
ⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ⲩⲁⲗⲣⲁⲓ ⲉⲓⲡⲗⲗⲓⲣⲓⲕⲟⲛ· ⲉⲧⲣⲁⲭⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲅⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· 20. ⲉⲉⲓⲣⲟⲟⲩⲧⲁⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲉⲓⲥⲉ ⲉⲉⲅⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲉ ⲗⲓⲙ̅ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲅⲧⲁⲅⲉ ⲡⲉⲭⲥ
ⲛ̅ⲗⲏⲧⲓ ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉⲣⲣⲁⲓ ⲉⲭⲏⲕⲉⲥⲏⲧⲉ· 21. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲏⲗ ⲭⲉⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲅ
ⲛ̅ⲟⲓⲛⲉⲧⲉⲙ̅ⲡⲟⲩⲭⲱ ⲛⲁⲅ ⲉⲧⲅⲏⲏⲧⲓ· ⲁⲅⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛ̅ⲟⲓⲛⲉⲧⲉⲙ̅ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲏ·

Projets de Paul

22. ⲉⲧⲅⲉⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲛⲉⲉⲓⲭⲓⲭⲣⲟⲡⲉ ⲛ̅ⲗⲁⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲉⲉⲓ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ· 23. ⲧⲉⲛⲟⲩⲗⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲙⲁ
ⲗⲓⲛ̅ⲛⲉⲓⲕⲗⲓⲙⲁ· ⲉⲅⲏⲧⲁⲓⲗⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲅ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲱⲱ ⲉⲉⲓ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ ⲉⲓⲥⲣⲁⲗ ⲛ̅ⲣⲟⲙⲡⲉ· 24. ⲉⲓⲉⲓ
ⲉⲓⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ· ⲧⲗⲉⲗⲡⲓⲥⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲧⲧⲏⲧⲏ ⲉⲛⲁⲅ ⲉⲣⲱⲧⲏ· ⲁⲅⲱ
ⲛ̅ⲥⲉⲟⲡⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲧⲧⲏⲧⲏ ⲉⲓⲙⲁⲅ· ⲉⲓⲩⲱⲛⲥⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲏ ⲛ̅ⲩⲱⲣⲡⲓ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ·
25. ⲧⲉⲛⲟⲩⲗⲉ ⲉⲓⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲟⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲗⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ· 26. ⲁⲅⲣⲗⲛⲁⲅⲁⲣ
ⲛ̅ⲟⲓⲛⲁⲧⲙⲁⲕⲉⲗⲟⲛⲓ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲛⲗⲏⲕⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ ⲉⲧⲗⲏ-
ⲟⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ· 27. ⲁⲅⲣⲗⲛⲁⲅⲁⲣ ⲁⲅⲱ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲱⲭⲉⲁⲛ̅ⲣⲉⲣⲉⲛⲟⲥⲅⲁⲣ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ
ⲉⲛⲉⲅⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲩⲱⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲱⲙⲩⲉ ⲛⲁⲅ ⲗⲓⲛ̅ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ· 28. ⲡⲁⲓⲉ
ⲉⲓⲩⲱⲛⲭⲟⲕⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲧⲁⲥⲑⲣⲁⲅⲓⲥⲉ ⲛⲁⲅ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲕⲁⲣⲟⲥ· ⲧⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲧⲏⲧⲏ
ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ· 29. ⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲗⲉ ⲭⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ ⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲭⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲩⲟⲩ
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲉⲭⲥ :

30. †παρκα[λει]δε ἡμῶτῆ ἡσνῆ εβολ ζιτῆπενχοεῖς ἰς πεχ̄ς· ἀγῶ εβολ
ζιτῆταγαπῆ ἡπεπῆ· ἐτρετναγωνιζε ἡμῆμαῖ ζῆνεωληλ γαροῖ ἡναζρῆπνοῦτε·
31. δεκαας εἰενογρῆ εβολ ζιτῆνετο ἡατναρτε ζῆτογδαα· ἀγῶ ἡτετα-
διακονια ἐτωοοπ εἰερογσαλημ ὡπε εσωηπ ἡνετογααβ· 32. δεκαας
εἰεωανει ὡαρῶτῆ ζῆογρῶε ζιτῆπογῶμ ἡπνοῦτε εἰεῖτον ἡμοῖ ἡμῆμῆτῆ·
33. ερεπνοῦτεδε ἡτρηνη ὡπε ἡμῆμῆτῆ τηρῆτῆ γαμην |

Salutations personnelles

16.1. †συνζισταδε ἡτῆ ἡφοιβη τενσῶνε ἐτρεγῶμῶετε ἡτεκκλησια
ἐτῆκεγχεραῖς 2. δεετνεωοπς ἐρωτη ζῆπχοεῖς ζῆογῆπῶα ἡνετογααβ· ἀγῶ
ἡτετναζεραττηγῆτῆ ἡμῆμας ζῆζῶβ ἡμ ἐτςνααζε ἡτῆ ἡμοογ· καιγαρ ἡτος
ζῶωσ ἀσαζερατς ἡογῆμῆηῶε ἀγῶ ἡμῆμαῖ ζῶ :

3. †εἰνε ἐπισκα ἡἡακγλα ἡαῶβρῆρῶβ ζῆπεχ̄ς ἰς· 4. ναῖ ἐταγκῶ
ἡπεγμακῆ ζαταγγχη· ναῖ ἐτῶπῆροτ ἡτοοτογ ἀνοκ μαγαατ ἀν· ἀλλα
ἡκεεκκλησια τηρογ ἡἡζεθνος 5. ἡἡτσοογρς ἐτῆππεγῆει : †εἰνε ἐπαινετος
παμεριτ ἐτεπαῖπε πῶορῆ ζῆτασια ἐρογν ἐπεχ̄ς· 6. †εἰνε ἐμαρια ταῖ ἐτασ-
ῶπῆραζ ἡζῖε ἐρωτῆ : 7. †εἰνε ἐανδρονικος ἡἡογῆια ἡασυγγενῆς· ἀγῶ
ἡαῶβρῆραμαλωτος· ναῖ ἐτογῆμαεῖν ἐροογ ζῆἡαποστολος· ἀγῶ ἐαγῶωπε
ζαταζη ζῆπεχ̄ς· 8. †εἰνε ἐαμπλιας παμεριτ ζῆπχοεῖς : 9. †εἰνε ἐογρβανος
πενῶβρῆρῶβ ζῆπεχ̄ς ἡἡσταχγς παμεριτ : 10. †εἰνε ἐαπελλῆς πῶτῆ
ζῆπχοεῖς : †εἰνε ἐναπῆει ἡαριστοβογλος : 11. †εἰνε ἐζηρωδιων πασυγγενῆς :
†εἰνε ἐναπῆ ἡαρκισσος νετωοοπ ζῆπχοεῖς : 12. †εἰνε ἐτργῶσα ἡἡτργφαῖνα
ναῖ ἐτῶπῆζῖε ζῆπχοεῖς : †εἰνε ἐπερςῖς τμεριτ ταῖ ἐτασῶπῆραζ ἡζῖε
ζῆπχοεῖς : 13. †εἰνε ἐρογφος πμεριτ ζῆπχοεῖς ἡἡτεγμααγ ἡμῆμαῖ : 14. †εἰνε
ἐασυγκριτος· ἡἡφλεγων· ἡἡζερμη ἡἡπατροβα· ἡἡζερμα· ἀγῶ ἡεσῆηγ τηρογ
ἐτῆἡμαγ : 15. †εἰνε ἐφιλογος ἡἡογῆια ἀγῶ ἡηρεας ἡἡτεγσῶνε· ἀγῶ
ολυμπα ἡἡνετογααβ τηρογ ἐτῆἡμαγ· 16. ἀσαζε ἡἡετνερηγ ζῆογῆπ ἐσογααβ·
σεῶεἰνε ἐρωτῆ ἡἡνεκκλησια τηρογ ἡπεχ̄ς :

17. †παρκαλειδε ἡμῶτῆ ἡσνῆ ἐτρετῆσῶῶτ ἐνετεῖρε ἡἡπῶρῆ
ἡἡνεσκανδαλον· παρατεσῶ ἐτατετῆχῖσῶ ἐρος ἡτετῆσαζετηγῆτῆ εβολ
ἡμοογ· 18. ναῖγαρ ἡτεῖμῖνε ἡσεο ἀν | ἡἡμῆγαλ ἡπενχοεῖς πεχ̄ς ἀλλα ἐγῶ
ἡζητογ· ἀγῶ εβολ ζιτῆτεγῆσῖνῶαδε ἐτρολῶ ἡἡπεςμογ ὡαγεζαπατα ἡπρητ
ἡἡβαλζητ· 19. ἀτετῆἡἡτςτῆμῆτταρ πῶζ ὡαογον ἡμ· †ραῶεσε ἐχῶτῆ·
†ογῶῶδε ἐτρετῆῶωπε ἡσοφος ἐπαγαθον ἡακεραῖοςδε ἐππεθοογ : 20. πνογ-

